BONDIA® ARUBA

Diabierna 20 di December 2019 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Gobierno a nombra crisis manager na hospital



Pagina 3

- **A detene hoben cu 13.213 dollar**

Pagina 4

- **Homber mas busca bek na Hulanda**

Pagina 8

- **Ley prohibicion plastic na vigor 1 juli**

Pagina 32

'Reforma fiscal lo faborece gremio comercial'



Pagina 2

Morto y herido na Servicio Secreto Federal



Pagina 14

Helm blauw di ONU acusa di abuso sexual



Pagina 6

Awe Parlamento ta trata presupuesto complementario

Entrante januari lo trata cambio di reforma fiscal y presupuesto 2020



ORANJESTAD – Awe prome cu Parlamento ta bay den reces entrante mañan, ta wordo trata e ley di presupuesto complementario.

Minister di Finanzas y Economia, Xiomara Ruiz-Maduro ta spera cu por haya cooperacion di tur fraccion den parlamento, pa asina nan por pasa e presupuesto complementario di 2019.

E mandatario a declara na Bon Dia Aruba cu recientemente, kiermen luna pasa, el a bin parlamento pa asina nan indica den un nota di fin di aña, kico ta e cambionan cu por wordo premira den e presupuesto 2019. Tin cambionan, pero nan mester wordo concretisa pa medio di apoderacion di Parlamento.

"Algun cambio mester wordo haci, pero e ta keda e mesun suma. Hasta e ta miho, ya cu e deficit ta mas chikito..." el a bisa.

Reforma fiscal

Pa loke ta trata e cambionan riba e ley di reforma fiscal, cu ta un preocupacion cu e gremionan comercial di sector priva a yega di vocifera, esaki no lo wordo trata e aña aki.

Ruiz-Maduro a splica cu door di e retaso presenta, e ta lamenta cu nan no a logra trat'e den parlamento. Actualmente e concepto di e reforma ta den Raad van Advies (RdA) pendiente di nan conseho. Pero considerando cu e organo consultativo tambe ta bay cu reces, no ta posibel mas pa e reforma fiscal bin cla e aña aki.

E mandatario a informa cu lo trata e reforma fiscal na januari y e ta spera cu esaki ta wordo trata hunto cu presupuesto 2020.

"E presupuesto ta tambe na loke ta wordo yama e caminda huridico. E ta den e proceso ey," el a expresa. Pues tanto e cambionan den e reforma fiscal como presupuesto 2020 lo wordo trata y aproba na januari awor na Parlamento, segun e minister.

Encuanto e cambionan cu a wordo introduci den e reforma fiscal, el a splica cu nan ta cambionan cu ta 'begunstig', kiermen cu bo tin un beneficio cune. "E no ta algo cu ta perhudica bo, pero e ta yuda bo," el a bisa.

Durante su declaracion na Bon Dia Aruba, Ruiz-Maduro a delanta algo riba cierto cambio cu lo faborece gremio comercial.

Beneficionan

E mandatario a splica cu pa comercio tin den dje e parti di e 'afkoopregeling' pa bo pension. Ta asina cu ora bo ta cumpra bo pensioen, bo por hay'e na un belasting mas abou. Pronto esaki lo wordo anuncia oficialmente. E ta haya cu e tipo di estimulo aki ta yuda e sector di comercio. Gobierno kier delanta riba e parti aki di e 'afkoopregeling' pa bo pension for di 1 di januari, prome cu e ley pasa.

E di dos tin di haber cu nan a baha e inkomstenbelasting. Ora e comerciante ta saca su dividendonan for di su negoshi, e ta paga menos belasting for di dje. E mandatario a bisa cu nan a hacie na 2019 y nan lo bay prolong'e pa 2020. Nan tambe ta cambionan cu gobierno ta anticipa prome cu e cambionan den e ley di reforma fiscal lo tuma luga otro aña.

Nan ta cambionan cu e ta haya cu ta faborece nos sector comercial y cu e ta anuncia awor cu anticipacion. Pero e restonan ta bini, ora cu e cambio di ley di reforma fiscal lo wordo trata entrante otro aña.

Tardansa

Asina tambe e kier kita e preocupacion cu e sector comercial a yega di vocifera, di un supuesto 'fastball.' E mandatario a bisa na e matutino aki cu e tin full comprension pa e sector priva, y den e caso aki e gremio comercial cu a bin dilanti. El a declara cu a tuma contacto cu directora di Atia, Michelle de Groot, pa dun'e un splicacion dicon e no a reuni cu nan.

"Tanten cu mi no tin e producto di ley den mi man, mi no por bisa bo of yama bo pa papia, pasobra bo ta bay pidi mi detaye cu mi no tin", el a bisa.

Un motibo cu el a trece dilanti ta cu a bin tardansa den e parti legislativo, ya cu cierto decision no a wordo tuma na tempo di parti di gobierno. E tardansa ta debi cu nan tabata buscando 'otro avenidanan' pa logra e entrada necesario. "Un cos cu ta cla, ta cu Aruba mester di e fondonan," el a bisa. El a splica cu cada bes cu nan ta busca alternativa, nan mester haci cierto calculacion cu ta haci cu e proceso ta tarda, ya cu nan no ta calculacionnan facil.

E ta argumenta cu esaki tabata e tardansa cu tabatin, pero niun momento pa pasa 'fastball', pasobra si tabatin un mal intencion asina, nunca gobierno lo a yama pa bin cu un stakeholder meeting.

Minister Dangui Oduber, tocante situacion di directiva di hospital

‘Mi no ta kere cu despues di e carta aki nan lo dicidi di keda y no reflexiona’

ORANJESTAD – Ayera mainta, durante un conferencia di prensa cu minister di Salubridad y Deporte, Dangui Oduber a ofrece, el a trece dilanti un update tocante e crisis cibernetico na Hospital Dr. Horacio E.Oduber y situacion actual cu Conseho di Supervision y Hunta Directiva.



Manera ta conoci, tres siman pasa Hospital Dr. Horacio E. Oduber a sufri un atake cibernetico di parti di un grupo Ruso y nan a pidi un rescate di 250.000 dollar pa entrega e informacion cu a wordo ‘encrypted’. Na e momentonan ey, Gobierno hunto cu departamentonan concerni a reuni pa atende e situacion cu a surgi.
Nan a nombra un crisis manager na hospital, cu ta Ronnie van Trigt y su funcion ta wordo encarga pa un luna cu e posibilidad di extende e tempo. Esey ta depende riba e rapport cu e ta duna di e situacion. Na e momentonan aki Oduber a splica cu entre 50 pa 60% di e data ta sigur, 40% di e data ainda ta perdi y hospital ta bezig pa set up un netwerk completamente nobo. Naturalmente esaki lo trece un impacto financiero basta grandi.
Tambe, Oduber a anuncia cu desde hopi tempo a surgi un situacion na hospital cu Gobierno no ta contento cu e funcionamento di Conseho di Supervision. Nan a pidi den un comunicado di prensa pa nan tuma retiro. E conseho aki ta consisti di 7 miembro, den cual Gobierno ta nombra dos miembro so.
Di mesun manera, el a laga di conoce cu diaranson pasa, Gobierno a manda un carta oficial basa riba un gran cantidad di topico cu e mes a elabora, pa nan por reflexiona riba nan responsabilidad y cuido medico, kico nan a haci pa drecha e situacion y pa nan mes saca e conclusion y entrega nan retiro, asina duna Gobierno posibilidad pa nombra un ekipo nobo.
Tambe el a comenta cu desde luna di april, e Asociacion di Specialistanan di Aruba a manda un otro carta cu por considera esey como un mocion di desconfiansa den maneho di hospital cu Conseho di Supervision, cu ta esunnan cu mester controla e Hunta Directiva, y esey no a sosode.
Tocante esey, Oduber a declara cu esaki no ta un situacion comun na hospital, pa motibo cu tin hopi disgusto y malcontento, no tin cambio ni mehoracion cu mester tin di parti di Gobierno. Tambe a menciona cu den e carta di Asociacion di Specialistanan tin e nombramento di director financiero, cu aña pasa e Hunta di Supervision mes a dicidi di kita Theo de Koole, ken tabata cumpli e funcion ey. Esey mester di suficiente base pa kit’e y mester tin un back up plan pa cuminsa cu e seleccion di otro director financiero nobo.
Di loke ta trata e funcion aki, Oduber a bisa cu te ainda e vacatura aki ta bashi y ta menciona cu esey ta ‘algo hopi iresponsabel di Conseho di Supervision’, cu nan ta laga un organisacion asina grandi cu mas di mil empleado sin un director financiero.
Asina mes, Oduber a comenta cu hospital a opera unicamente e ultimo aña cu director medico, cu no tabata esun mas apto pa guia hospital, segun e mes a sigura, pa motibo cu na momento cu hospital a haya e atake cibernetico, ni e Conseho di Supervision ni Hunta Directiva no por maneha e situacion di crisis pa via di atake aki.
Mirando henter e situacion ey, cu den hospital mes no tin confiansa mas den e maneho di Conseho di Supervision y Hunta Directiva,specialistanan tampoco tin e confiansa, sindicato tambe a expresa nan mal contento. Bon Dia Aruba a puntra pa Oduber ki pasonan Gobierno lo sigui si e situacion ta sigui di manera aki, cu Conseho di Supervision ni Hunta Directiva ta ofrece nan retiro. El a contesta cu aworaki pa via di e carta cu tambe nan a manda pa gobernador, mirando e situacion cu hospital tin ainda, el a expresa cu e no ta kere cu despues cu Gobierno di Aruba y minister di Salud a dirigi un carta pa tur miembronan ey, a pesar di esey nan ta dicidi pa keda. Si nan tuma e decision ey, nan ta haci nan mes hopi mas culpabel di loke ta pasa na hospital.

Productonan cu cannabis pa uzo medicinal lo mester di importvergunning

ORANJESTAD - Ayera mainta, durante un conferencia di prensa cu minister di Salubridad y Deporte Dangui Oduber a ofrece, el a trece dilanti e topico di legalisacion di cannabis medicinal y e procedura cu lo mester tuma na e momento di e importacion di e productonan cu ta contene e substancia aki.



Oduber a informa cu siman pasa, Gobierno a tuma e decision di legalisa e uzo di cannabis medicinal, cu entrante aña 2020 esaki lo drenta na vigor. Mediante un decreto ministerial nan a decreta e productonan cu ta contene CBD Cannabidiol como un remedi, tur e productonan cu ta azeta, crema, capsula y pildonan cu ta contene esaki y un dosis hopi abou di THC, esakinan lo ta poni disponibel pa comunidad. Productonan di CBD cu ta contene un dosis hopi mas halto di THC lo tin cu yega na un receta di e dokter di cas y hende tin cu busca na botica manera cu esaki ta regla mundialmente.

E ora ey, Gobierno lo mester bay over pa publica e decreto ministerial unabes nan ricibi esey y e momento ey, su maneho lo wordo anuncia. Igualmente el a destaca cu nan mester duna un importvergunning pa por importa e productonan aki y tur di nan cu a wordo decreta como remedi lo mester cana e mesun procedura cu cualkier otro remedi cu ta wordo importa y registra na Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) pa controla. Muestranan mester wordo entrega y despues cu esey ta haya aprobacion di IVA oficialmente por importa e productonan.

AHATA ta pensa den direccion di BTW

ORANJESTAD - Recientemente den nos Editorial nos a referi na e recomendacion di Fondo Monetario Internacional (IMF) pa Aruba introduci un impuesto riba benta, di un forma no acumulativo, specificamente un impuesto riba balor agrega (BTW/VAT/IVA). Nos a comenta tambe cu Camara di Comercio, en todo caso te algun aña pasa, tabata apoya introduccion di un BTW. Mientras tanto esey no ta asina mas, pero cu otro gremio importante, AHATA, si ta apoya introduccion di un tipo di ley asina.

2019 v 2013 Cost Of Doing Business Increases

Increases in cost:	Notes
BAVP/BAZV sales taxes	Total sales taxes went from 1.5% to 6% compounded
Minumum Wage	6.6% increase - Went from Afl 1604.60 to AFL 1711.15 monthly
AOV employer contribution	Increased by 1% of salary
Increase in AOV/AWW salary threshold	Went from Afl 65,052 to Afl 85,000 annual salary
Core Inflation	Core inflation of 1.7% from 2013 to 2018, as per CBS
Decrease in workweek hours	Went from 48-hr week to 45-hr week
Bank Fees	Various new monthly and transaction fees
Sale of Foreign Currency Fee	0.375%
Purchase of Foreign Currency Fee	0.125%
Waste Management Tipping Fee	Commercial clients: Tipping fee tripled (AFL 60 to 180) - due to closing of Parkietenbos
Property (Ground) Tax	50% increase
Alcohol excise taxes/Import duties	Wine by 8%, Distilled by 44%
Minimum Wage	Another 3% increase
BBO on insurance	Newly introduced
Hotel specific:	Notes
Beach Precario	Afl 5 per sq meter, (3 sq meter per chair)
Environmental Levy on rooms	Afl 5.37 per room night (rate opportunity cost)
Car Rental specific:	Notes
BBVAM	Introduced fee of Afl 400 per car, per year.

Den un carta dirigi na gobierno fecha 26 di september 2019, despues di e consulta cu gobierno tabatin cu e gremionan empresarial dia 4 y 5 di september, e gremio aki a formula su oposicion contra e plannan cu gobierno a trece dilanti, unda ta constata cu gobierno ta aplica “cherry-picking” riba e recomendacionnan di IMF, y ta considera solamente e opcionnan mas rapido cu ta garantisa aumento di entrada, pero no ta atende e necesidad di reduci gasto, specificamente e gastonan di personal.

AHATA ta enfatisa e necesidad di un “plan di reforma completo, en bes di proposicionnan ‘ad hoc’ cu no ta delinea e efecto final di tur e impuestonan individual. E gremio ta recomenda pa introduci un BTW y elimina varios otro impuesto individual. Nan ta referi tambe na e obhecion cu introduccion por tuma mas tempo, pero cu por tin resultado positivo a largo plaso pa Aruba, na luga di selecta impuesto cu ta mas facil pa implementa, pero cu ta resulta dañino pa e isla, e habitantenan y industria turistico. Den esaki ta menciona como un paso intermedio e introduccion di BBO na frontera solamente, cu incorporacion di impuesto di importacion den esaki, poniendo e ultimo aki na cero. Adicionalmente, introduci un BBO pa servicionan selecta cu tin volumen y por ofrece un bon cumplimento. Esaki por sirbi pa despues pasa pa introduccion di un BTW den un fase posterior.

AHATA ta mustra riba e importancia di incorpora impuesto di importacion den e BBO na importacion, sino ta crea un capa nobo di complicacion y ademas ta bin riba cierto tarifanan sumamente halto manera e 22% cu ta cobra riba importacion di mueble, cu ta un estorbo pa renobacion de industria turistico. (Esaki ta un herencia di tempo di Antiyas, unda tabata duna proteccion na industria di mueble na Corsou. Aruba nunca a deshaci di esaki; red.).

Pa ilustra kico ta e aumento di costo di negoshi cu e gremio ta experimenta, e gremio den su carta ta duna un resumen di e diferente impuesto/accijns y otro gastonan cu e sector a haya pa cumpli entre 2013 y 2019 (mira tabel acompañante). Por añadi na esaki ainda e decision di aumenta e tarifa pa conversion den divisa pa pago den exterior (‘deviezenprovisie’) di 1,3% pa 1,9%.

A detene hoben na aeropuerto cu 13.213 dollar



ORANJETSAD – Diaranson ultimo recherchenan di Afpakteam a detene un hoben Arubiano di 19 aña na aeropuerto cu tabata tin un suma di $ 13.213 den su poder.

E hoben a ser deteni riba ta sospecho di labamento di placa y a bini di Merca. E hoben no a meld e cantidad di placa cu e tabata tin den su poder na departamento di Aduana manera ley ta stipula.

Como cu e tabata contradeci su mes den su contestanan na Aduana, a dicidi pa tuma contacto cu Afpakteam. Recherchenan di Afpakteam a procede cu detene riba sospecho di labamento di placa.

Investigacion di Afpakteam a mustra cu e sospechoso no por a splica di unda e placa tabata bin y despues el a tuma distancia tambe di e placa.

E placa lo bay den e fondo di Criminalidad (Criminaliteitsbestrijdingsfonds). Placa di e fondo ta wordo uza pa bringa crimen.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

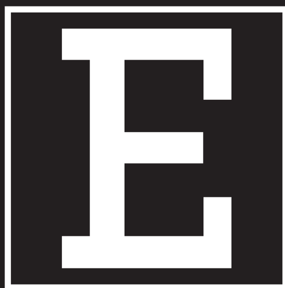
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Verbum Works

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Mas Hotel, Condominium, Tienda...
Of mas vivienda...?

Si tur cos bay bon, of malo, depende di ki banda bo ta mira e asunto, nos ta bay tin un desaroyo completamente nobo riba tereno di waf. Lo bin un mix di tienda, condominium, recreacion, entre otro, pa duna e tereno aki un destino nobo. Un plan ambicioso, despues cu añanan atras un plan similar no a logra yega na implementacion. E tempo ey, mas cu awor, e plan a topa cu cuestionamento di varios banda. Entre otro tabata mustra riba e peligronan pa desaroyo, o miho bisa rehabilitacion di Caya Grandi. Awor, nos no kier bay den detaye tocante e problema specifico di e zona comercial ey, pero ta mantene nos na un nivel mas general. E pregunta clave ta: cuanto espacio comercial lo ta bon pa Aruba?

Nos mester tuma na consideracion e desaroyo enorme cu a tuma luga den ultimo dos decada, unda den e zona turistico no solamente a realisa hopi mas acomodacion turistico, pero tambe a surgi dilanti e hotelnan practicamente un ciudad chikito, pero sin habitante. Banda di esey henter e area di Noord a haya masha hopi desaroyo comercial mes, mas cu tur otro parti di Aruba. Esaki tabatin su consecuencianan pa e sector di horeca y pa tienda di retail den Playa, cu pa un parti considerabel a muda pa e area dilanti e hotelnan. Tur otro area di e isla a conoce un desaroyo bastante modera en general, cu excepcion di San Nicolas cu a bay mas atras.

E desaroyo no a para ainda. Ta bin 5.000 camber acerca, si tur plan keda cumpli. Awor, nos mester supone o kere ciegamente cu tur e desaroyadornan aki a haci nan huiswerk y a studia bon kico lo ta e futuro ambicioso aki? Di berdad aki poco aña nos tin un turismo asina abundante, tanto di stay-over como di crucero, cu lo tin negoshi pa tur hende probecha? Nos no ta kere cu e cifranan di ultimo añanan ta indica esey. Na 2014 pa prome biaha nos a conoce mas di 1 miyon bishitante 'stay-over' pero despues di e invasion di Venezolano na 2015 cu a causa un entrada di 1,2 miyon turista, den e añanan despues nos tin menos di 1,1 miyon (2017 y 2018). Den sector di crucero nos ta mira un crecemento mas solido, unda na 2018 pa prome biaha nos ta mira mas di 800.000 turista crucero na tera. Pero tuma na cuenta cu te cu 2016 e total nunca tabata yega na mas di 650.000.

Conclusion: nos mester ta contento cu loke a logra den e ultimo añanan, pero e desaroyo modera ey ta motibo pa hubilo? Y si nos ta mira futuro, unda ta pronostica un crecemento bastante modera di nos economia, nos ta mira e perspectiva pa un flamante crecemento di actividad comercial, specialmente orienta riba consumo? Of ta asina cu nos no ta preocupa cu planificacion economico, sino simplemente ta nabega ciegamente riba ambicion comercial pa gana mas placa cu mas hotel, mas condominium, mas tienda?

Claro, sin duda sector di construccion por duna bon empleo na hopi hende. Pero, pakico ta sucede asina poco den construccion pa nos mes? Algun cifra. Na 2018 a duna permiso pa 443 cas, cu ta menos cu e 525 di aña 2008. Fuera di 2016, e cantidad di permiso pa cas menciona pa 2018 aki, ta mas abao cu tur aña, di 2013 bin ariba. Naturalmente nos ta comprende di unda esaki ta bin: si 8 aña largo no a haci nada particular cu sector di vivienda popular, pero tabata supone cu riba un isla di cinco strea tur ciudadano cu mester un cas ta pidi tereno y ta bay banco pa haya su prestamo..., anto no mester tin maneho di vivienda popular. Nos sa cu esey tabata un gran engaño pasobra e gran mayoria di nos poblacion no por bay banco pa un prestamo, ni pa un auto, corda pa un cas. Y segun cu tempo ta pasa, e situacion ey no ta cambia, al contrario. Recientemente nos a mustra caba riba e costo di bida cu ta afecta gran parti di nos poblacion mas y mas.

Kico nos kier bisa cu tur esaki? Cu segun nos opinion, tin e pensamento eroneo cu nos por desaroya sin planifica. Cu nos por sigui e pensamento intuitivo di e empresario, local y di exterior, cu ta suficiente pa duna nan permiso pa traha 'cos' unda cu ta, cuanto cu ta. Nos tin nos 'monumentonan' caba den e categoria 'one bridge too far' manera e enorme shopping mall den curason di Noord cu tin tanto aña para bashi. Nos a mira e plan ambicioso di un Hardrock Hotel fracasa, mientras cu tin proyecto manera e enorme edificio banda di Marriott cu no tin fin di keda cla. Lo no ta pasobra nan ta bon financia...

Si nos bolbe den pasado 25 o 30 aña, gobierno di Aruba tabatin ainda algo cu tabata parce planificacion. Tur esey a desaparece pasobra e politico no kier hay'e stroba pa 'pensamento pesimista di hende negativo'. A deshaci di tur esey y ta parce cu nos compas riba lama di desaroyo ta loke e Hulandesnan ta yama 'de waan van de dag': e locura di dia. Ban sigui traha hotel y condominium anto.

Colombia: Husticia militar lo investiga polis acusa di morto di Dilan Cruz

BOGOTA (Infobae/ ElPulzo) – Conseho Superior di Judicatura di Colombia diaranson ultimo a determina cu Husticia militar lo ta esun ocupa di investiga e agente di forsa special di Polis acusa di e morto di e hoben Dilan Cruz, icono di e protesta na Colombia.



Cruz, di 17 aña di edad, a ser alcansa pa un granat den su cabes, cu a ser lansa pa agentenan di Escuadron Movil Antidisturbio (ESMAD) di Polis durante e jornada di welga nacional dia 21 di november pasa na Bogota. El a muri dos dia despues den un hospital di e capital Colombiano.

Cruz a bira simbolo di e mobilisacion popular contra e Gobierno di Ivan Duque, pa motibo cu e ta prome persona herida gravemente den e represion di e protestanan. E hoben, ken lo mester a gradua dia 25 di november pasa, tabata manifesta pa exigi un mehora den e sistema educativo.

Medicina legal a determina cu su morto tabata un homicidio y desde ora ey, Husticia Civil y militar ta discuti e caso, un conflicto cu diaranson ultimo e Conseho Superior di Judicatura a resolve na fabor di husticia militar, pa motibo cu Cruz a fayece ‘den marco di un acto di servicio cu e agente tabata cumpli’.

E demanda principal di e protestanan ta pa mehora social, como tambe mayor siguridad den teritorio afecta pa e conflicto arma. Tambe ta inclui cu Gobierno lo inicia bek e dialogo di paz cu e guerrilla di Ehercito di Liberacion Nacional (ELN).

Presidente Ivan Duque prome a ofrece un ‘combersacion nacional grandi’ cu, ademas di e manifestantenan, tabata inclui empresario y representante di varios sector, pero e Comite di e Welga a nenga y nan a exigi un negociacion bilateral, cu awor ta e via principal pa resolve e crisis.

Regimen Cubano ta prepara pa eligi un prome minister

HAVANA (Infobae) – Parlamento lo nombr’e for di su miembronan, pa un proposicion di Miguel Diaz-Canel: Cuba ta prepara pa conta desde fin di siman cu un prome minister, un funcion cu no tabata existi desde 1976, y cu e poblacion no ta asimila ainda.

Asina Asamblea Nacional ta cumpli cu e mandato di Constitucion nobo, aproba na april, cu a restitui e funcion cu Fidel Castro a ocupa desde 1959 pa 1976, ora el a pasa pa presidente di Conseho di Estado y Ministernan.

E sesion di Parlamento lo tuma luga awe, diabierna 20 y diasabra 21 di december. E prome minister nobo lo ta ‘Hefe di Gobierno’ , lo eherce su funcion pa cinco aña, y aunke ta un unico candidato cu e presidente ta sugeri, mester haya ‘e voto faborabel di e mayoria absoluto’ di asamblea, segun e ley.

E funcionario nobo ademas mester conta cu aprobacion di e unico y gobernante Partido Comunista (PCC) cu Raul Castro ta dirigi.

E mesun Fidel, ‘pa via di e peso di su figura’ tabata un ‘prome minister sui generis’, segun e academico Cubano Arturo López-Levy, de Holy Names University, California.

“Aunke e presidente, hefe di Estado, tabata Osvaldo Dorticós (1919-63) y Cuba constitucionalmente a sigui cu un sistema presidencialista, e ultimo poder di e pais tabata na den jeep di Fidel” el a agrega.

Pa e pensamento republicano ilustra, e existencia di un prome minister ta nifica un separacion di podernan, pero ‘e funcion di prome minister proponi awe ta un separacion funcional, den e concepto comunista di unidad politico’ desde existencia di un partido unico, López-Levy ta considera.



Diario Granma a splica e funcion nobo asina: “Loke ta proyecta ta cu e mesun Hefe di Estado lo tin un importante poder y ta auxilia Prome Minister pa e eherce Gobierno di e Republica”.

Haiti: Helm blauw di ONU ta acusa di abuso sexual durante mision di paz

PORT-AU-PRINCE (Infobae/Reuters) – Un estudio publica diamars ultimo na The Conversation, un website academico cu ta conta cu financiamento di varios universidad, elabora pa dos profesor universitario Britanico, ta resultado di entrevista cu 2.500 hende muhe Haitiano cu tabata biba cerca di e base di ONU na 2017, ultimo aña di e mision cu a cuminsa na 2004. E pregunta tabata: Con ta experiencia di un hende muhe of un mucha muhe cu ta biba den un comunidad cu ta acoge un mision di paz?

Pa nan mesun boluntad y sin puntra nada, 265 a papia tocante situacionnan den cual miembronan di helm blauw a abusa y embarasa hende muhe y mucha muhe local for di 11 aña di edad.

Esunnan cu a comete e crimen tabata di 13 pais distinto. Pero e mayoria di nan tabata Brasileño of Uruguayo, segun e documento. Den mayoria di casonan, ora a adverti riba e existencia di e casonan aki, ONU, en bes di tuma medidanan disciplinario, tabata manda e homber pa su pais di origen bek.



E estudio a recorda varios reporte di medionan nacional y internacional riba casonan distinto ora e helm blauw, tanto na Haiti como otro paisnan unda a keda destina, a ofrece cuminda y sumanan chikito di placa a cambio di sex cu muchanan menor di edad.

Den un comunicado, ONU a indica cu nan tabata tuma na serio e cuestion plantia pa e rapport y cu combati e abusonan y explotacion sexual di parti di forsanan tabata e principal prioridad pa e Secretario General, Antonio Guterres. “Desafortunadamente nos a wak casonan cu tabatin vinculo cu helm blauw durante añanan ultimo, aunke e cantidad di acusacionnan a reduci desde 2013”, e organismo a declara.

Caribe: Cuatro isla lo ta lider den crecemento economico na 2020

CARIBE (loopjamaica.com) – Segun Comision Economico pa America Latino y Caribe (ECLAC/CEPAL) Dominica, Antigua & Barbuda, Guyana y Grenada lo ta e paisnan cu lo ta lidera den crecemento economico den Caribe na 2020. ECLAC a haci e pronostico aki den nan publicacion "Preliminary Overview of Latin America and the Caribbean for 2019."

Dominica, Antigua & Barbuda y Grenada ta parti di e union monetario Eastern Caribbean Currency Union (ECCU) y segun ECLAC e union lo logra ocho aña consecutivo di crecemento economico positivo, cu un averahe di crecemento pronostica di 3,9 porciento na 2019.

ECLAC: "E prestacion robusto di e sector turistico, como tambe e programa di 'Citizenship by Investment' (CBI) y actividad di construccion impulsa pa inversion publico, tabata e motornan principal di crecemento di GDP den henter ECCU na 2019."

Inflacion dentro di e Union a baha di 1,3% na fin di 2018 te na 0,7% na mita di 2019 , mientras cu vivienda, servicio di utilidad y prijs di combustible a mustra tendencia di baha.

Pa Guyana e Comision ta observa "actividad economico cu ta continua acelerando, anticipando e boom di petroleo cu ta spera pa 2020."

Deficit fiscal lo deteriora sí por lo pronto, a base di un aumento den gasto (16%) cu ta mas halto cu e aumento fuerte di entrada (11,3%).



ECLAC: "Na 2020 economia (di Guyana) lo expande substancialmente, cu 85.6%, ora cu produccion di petroleo cuminsa na december 2019. Hasta e sectornan cu no ta petroleo lo crece cu 4,8%, debi na un 'spill-over effect' di sector petrolero." E cambio drastico den economia di e pais a causa tambe un aumento di prijs di cuminda di cerca di 7% den ultimo aña.

Venezuela: Tribunal Supremo ta declara cambio di reglamento parlamentario nulo

CARACAS (LaPatilla) – Despues di un recurso di nulidad entama cerca Sala Constitucional di Tribunal Supremo contra e cambio den reglamento interior y di debate di Asamblea Nacional, e Sala Constitucional a declara e cambio nulo.

E magistrado Juan Jose Mendoza a pronuncia e veredicto y ta pidi den e sentencia tambe pa un investigacion penal riba e actuacion aki di Asamblea Nacional, dirigi pa presidente Juan Guaido.

E cambio cu e Asamblea a aproba den su reglamento interno ta pa permiti e miembronan ausente, varios di nan exilia den exterior, pa por ta presente virtualmente y eherce nan derecho di voto. Segun e veredicto no ta existi un parlamento virtual, tur tin nan sede y ta exigi presencia fisico di e miembronan, segun Mendoza.

Ademas el a resalta cu "e asalto riba estado di derecho y di tur poder publico di parti di Asamblea Nacional", organo cu segun Tribunal Supremo ta den 'desacato' y por lo tanto ta considera tur decision di e asamblea nulo. Tribunal Supremo, nombra di manera iregular pa gobierno Chavista, desde inicio di e periodo di Asamblea Nacional a declara e parlamento den incumplimento y p'esey ta considera tur decision di e organismo nulo. Sin embargo, internacionalmente ta considera e parlamento dirigi pa Juan Guaido como e unico organismo halto di estado cu ta elegi o nombra legitimamente.



Asamblea Nacional a recuri na e medida di presencia virtual di miembro pa motibo di e persecucion politico di varios miembro, di cual mayoria a busca exilio den exterior.

Homber mas busca di Hulanda bek riba tera Hulandes

AMSTERDAM (DutchNews.nl) – E homber mas busca di Hulanda, aresta na principio di e siman aki na Dubai, a regresa Hulanda pa ser husga. Ridouan Taghi ta e sospechoso principal den un huicio di gang cu ta involucra cinco asesinato y varios intento di asesinato, cu a cuminsa na luna di maart.



E ruman di e testigo principal Nabil B ta un di e victimanan di asesinato. Taghi ta deteni na e prizon di siguridad halto di Vught y a aparece diahuebs ultimo dilanti tribunal pa un audiencia di prizon preventivo. Su abogado Inez Weski a bisa e emisora NOS cu e ta extremadamente sorprendi cu su cliente a ser deporta lihe, particularmente pa motibo di e solicitud di extradicion ainda no a ser haci formalmente.

Minister di Husticia Ferd Grapperhaus a nenga cu Taghi a ser forsa pa subi un avion y a bisa cu Dubai a declara su persona non grata y pa e motibo aki a deport'e." Esaki tabata un decision di e autoridadnan di Dubai", el a bisa.: Ningun persona di gabinete Hulandes tabata tin algo di haber cu esaki".

Organismo Hulandes a yuda captura cartel di appel saus Frances

AMSTERDAM(DutchNews.nl) – Autoridadnan Hulandes di consumo y mercado ACM a y e contraparti Frances pa impone multanan di shete producto di alimento pa drecha e prijs y dividi e mercado Frances di e saus di appel entre nan dos. E compania Hulandes Coroos tabata participa den e cartel cual tabata activo entre 2010 y 2014, y tabata e prome di hiba su existencia na e autoridad di concurencia Frances.

Esaki ta nifica cu e empresa no lo tin cu paga su parti di e multa, cua ta suma na 58,3 miyon euro. E shete compania tabata controla 90% di e mercado y a reuni pa asina haci negoshi secreto na hotelnan y restaurantnan na Francia.

Nan tabata tin tambe telefonnan specialmente designa pa destrui nan negoshinan. ACM a bisa cu e multa ta mustra cu e cartelnan cu ta crusa e frontera no por evita di ta bou di escrutinio di e reguladonan.



Hulanda convertiendo den un Narco estado?



AMSTERDAM(BBCNews) - "Nos definitivamente tin e caracteristica di un Narco estado", esaki ta locual Jan Struijs, Presidente di e sindicato mas grandi di Polis Hulandes a bisa.



"Claro cu nos no ta Mexico. Nos no tin 14.400 asesinato. Pero si bo wak e infrastructura, e placa grandi gana pa crimen organisa, e economia paralel. Si Nos tin un narco estado". Su palabranan ta eco den un sociedad cu a ser convulsiona pa un asesinato cu mas leu cu un bubble di criminal di mundo baho.

E tiroteo di Derk Wiersum a destrui un eror comun aki cu e cartelnan di droga solamente ta mata di nan mes. Un tata di dos yiu di 44 aña di edad, a ser asesina pa tiro dilanti su casa dilanti su cas na Amsterdam na september.

Esaki ta destina pa spanta nos

Wiersum tabata abogado di e testigo principal Nabil B, kende a bira 'supergrass' den un caso contra dos di e sospechosonan mas busca di Hulanda. E tiroteo den dia cla den un bario keto pafo di ciudad ta ser mira como un atake contra sociedad civil, di e democracia y estado di derecho.

"Esaki tin intencion pa spanta nos" Fiscal Fred Westerbeke a adverti. "Nos mester continua uza testigonan clave, sino nos no lo yega mas leu". Diripiente e miedo di consumidornan di droga converti den un paraiso pa crimen di droga y un economia mina pa esaki a habri.

Laumans a pone un serie di incidente como evidencia brutalidad escalando:

Dos hoben asesina di e tiroteo na Kalashnikov cu bala pasando door di muraya.

- Un mama asesina dilanti su yiunan
- Un homber decapita pafo di un coffee shop
- Asesinato di e ruman homber di e testigo principal Reduan B
- E asesinato di e abogado Derk Wiersum

SUPER Do it Center

Bo Famia Pa Semper!

HOT ITEMS

Weekly SPECIALS Weekly SPECIALS


SAVE ƒ4.96

Broccoli Crown

SPECIAL OFFER

ƒ6.99

Per Kg


SAVE ƒ1.60

Mango USA

SPECIAL OFFER

ƒ1.99

Each


SAVE ƒ0.60

Celery Sleeved

SPECIAL OFFER

ƒ2.89

Each


3LB

SAVE ƒ1.40

Lettuce Iceberg Wrapped

SPECIAL OFFER

ƒ3.59

Each


SAVE ƒ2.00

ƒ3.99

Each

Melon Cantaloupe


SAVE ƒ1.40

Fieldstone Smoked Ham

ƒ6.59

Per Kg


SAVE ƒ1.50

Roaster

ƒ7.19

Per Kg


SAVE ƒ5.30

Pork Tenderloin

ƒ15.99

Per Kg


SAVE ƒ5.90

ƒ25.99

Per Kg

Hard Salami



SAVE ƒ11.40

ƒ44.99

Each

Absolut Vodka 750ML


SAVE ƒ1.50

ƒ27.25

Home Made Ponche Crema Assorted Flavors

Each


EXTRA SPECIAL PRICE

ƒ79.99

Old Parr 1 Liter 12 Years

Each


EXTRA SPECIAL PRICE

ƒ82.99

Johnnie Walker Black Label 1 Liter 12 Years

Each


EXTRA SPECIAL PRICE

ƒ54.99

Each

Johnnie Walker Red Label 1 Liter 12 Yrs


SAVE ƒ0.60

ƒ2.19

SPECIAL OFFER

Each

Mini Marshmallows 10.5oz



SAVE ƒ0.72

ƒ2.99

SPECIAL OFFER

Each

Jellied Cranberry Sauce 14oz


SAVE ƒ11.40

ƒ45.99

SPECIAL OFFER

Each

10 Cup Coffeemaker Black


SAVE ƒ23.00

ƒ93.99

SPECIAL OFFER

Each

Presto Electric Liddle Griddle


SAVE ƒ10.00

ƒ29.50

SPECIAL OFFER

Each

LED Tube T8 4FT 4000K Clear 18W



SAVE ƒ15.85

ƒ89.50

SPECIAL OFFER

Each

Plastic Street Light LED 24W

*Offer is valid from 17 December - 26 December 2019 and while supply lasts

THANKS FOR SHOPPING LOCAL.

Clasificado
ECONOMICO

TA BENDE
un apartamento muebla
Schotlanstraat 17
Apt.J
Tel. 593 3636

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece servicio pa cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BENDE
Nissan March, dirección derecha, 2014, unico dueño en Aruba. Se entrega alineado, cambio di aceite de motor y transmisión, color blanco.
Está como nuevo
Tel 739 9090

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA BENDE
Hopi barata set di comedor Bamboo / cama double + kashi kashi cushina/ 2 kashi paña
Tel : 561 7112

FOR SALE
sructura pa traha casdi trailer mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 5694343

TA BUSCA
Ayudante di cushina cu carchi verde y permiso
entre 20 y 45 aña
Tel: 592 2441

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
casita muebla pa 1-2 persona(sin mucha) serio y responsabel, situa central na San Nicolas. Excl. awa y coriente
Yama 9am-5pm
Tel. 594 2502

SERVICIO PUBLICO
Christina God Gifted Spiritualist
I specialize in love marriage
I will reunite the separated
I remove all evil negative energy
I succeed where others have failed fast immediate results
1-561-557-9540

TA HUUR
1 Studio apartment, pa un pareha, situa na Moko 280.
Por yama
Tel. 564 0275

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

FOR SALE
Two large 2 bedrooms/ 1 bathroom apartments at Bubali/ Noord, ideal for short term rentals and for $298,000.00
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA BENDE
Oferta valido Dec. 24
100% cuero
Cell. 560 3451
Cartera grandi y mediano (H&M) Awg.100/95/75 Now
Tas grandi y mediano H&M Awg.145 /100/ 85/75
y pequeño Afl.35 so
Tel. 560 3451

TA BENDE
boonchi largo, comcomber chikito, menta y awo comcomber di salada.
Tel.5621223/ 587 9008

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta busca trabou den cuido di mucha y anciano y tambe limpieza di cas of oficina
Tel. 749 6870

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

FOR SALE
Mustang convertible 2009
top condition airco v8
Fls.35 mil jama pa mas informashon y pa test drive
Tel. 5694343

TA BUSCA
pa cumpra 1 tereno Eigendom di ongerveer 400 m2 pa 500 m2 den vecindario di Madiki, Socotoro, Meinveld, Ponton, Companachi of otro bario
Tel.593 0769 / 593 3514

TA HUUR
Apartment full muebla. Incl. awa, excl. coriente. Vecindario Tele Aruba.
Pa mas info yama
Tel.593 8488 / 593 7755

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

FOR SALE
Commercial property close to the new Container Port in Barcadera, build-up 424 m2, land 2400 m2 for $337,078.
For more details
Tel. 593 6318

TA BENDE
Toyota Hilux pickup double cabina 1999 color gris. Mester bay
Prijs negotiable, ta den bon condicion
Tel. 563 8822

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

10 tip tocante alimentacion durante dianan di fiesta



ORANJESTAD – E temporada di Pasco y fin di aña ta un ocasion pa reuni cu famia y amigonan. E celebracionnan semper ta bay acompaña cu cuminda y snacks. Cuminda di e temporada aki ta specialmente traha pa nos come hopi di dje of pa nos come mas biaha di dje durante dia.

Asina nos ta facilmente yega na, of surpasa e cantidad cu nos mag di come y esaki tin como consecuencia cu nos ta subi di peso y por causa malestar di stoma.

Nos ta come facilmente 3 biaha mas cu lo normal y esey ta traduci na aproximadamente 6000 kcal pa dia! Imagina cu den combinacion di falta di actividad fisico nos por subi 1kg cada 2 pa 3 dia durante e temporada aki. No solamente e cuminda den exceso ta e 'problema' tambe e cantidad aumenta di sucu y vet den e cuminda y bebida ta menos saludabel.

Akinan ta sigui un par di tip con pa deal cu e dianan di fiesta y asina sigui/yuda cu un estilo di bida saludabel:

1. Ta importante pa mantene un alimentacion balansa durante henter e aña, pa cualkier festividad. Percura pa come suficiente fruta cu berdura hunto cu tur e otro cuminda pa asina no falta vitamina, mineral y fibra cu ta esencial pa nos salud.
2. Mantene oranan fiho di tempo di cuminda. No salta un cuminda, pero intercambia esaki cu un snack saludabel (fruta, yoghurt abou den vet of crackers integral) prome cu un cuminda grandi di fiesta.
3. Tene na cuenta e porcionnan di cuminda. Por ehempel ora di come estilo buffet ta duna oportunidad pa controla e cantidad di e cuminda y porcion di alimento. Yena mita tayo cu salada y berdura, un kwart cu e carni of pisca y e otro cuart cu aros, batata of pasta.
4. Scoge of cushina e alimentonan cu un forma di preparacion mas saludabel ora di come afo. Algun forma ta horna, a la plancha (den un panchi cu tiki azeta so), herbi, gesteamed, etc. Pa salada pone e dressing (aderezo) na banda y scoge uno di un base 'clear' en bes di un di crema (esaki ta conta pa sopi tambe).
5. Reduci e cantidad di bebidanan cu sucu (of alcohol). Bebe 1 of 2 refresco of juice y e durante e resto di dia bebe suficiente awa.
6. Come slow y kauw bon. Segun investigacion ora nos come consciente nos ta sinti yen mas lihe y nos ta come menos. Sin laga afo cu nos ta disfruta mas di e cuminda y nos curpa ta probecha miho di e nutrientenan
7. No stop cu e actividad fisico. Movecion ta sumamente importante pa nos salud y ta yuda controla e peso
8. Stop di come ora bo ta sinti yen. No come forsa, pero pidi pa hiba e cuminda cas pa come un otro dia of comparti cu un otro hende. Tambe por nenga cuminda of snack dunando un compliment: "e ta mustra hopi dushi pero mi ta hopi yen".
9. Prepara cuminda y snacks na cas den un forma mas saludabel. En bes di uza hopi mayonaise uza of combina esaki cu yoghurt pa preparacion di salada. Uza forma di cushina manera horna, a la plancha (den un panchi cu tiki azeta so), herbi, steamed, etc.
10. Come y disfruta di e cuminda festivo, pero controla e frecuencia y cantidad.

No mester sinti 'culpabel' despues di a come un cuminda festivo pero si ta importante pa actua cu moderacion!

Un iniciativa di Fundacion Contra Cancer di Prostaat y Dienst Volksgezondheid

'Test bo sanger. Sigui disfruta di bida'

ORANJESTAD – Fundacion Contra Cancer di Prostaat (FCCP) a wordo funda na aña 2012 door di algun pashent cu na e tempo ey a sinti cu na Aruba no tabatin ningun organisacion pa duna informacion y sosten na hende homber cu a wordo diagnostica cu cancer di prostaat. Door cu e topico aki tabata y ta ainda un taboo na Aruba, e fundacion a lansa e campaña na cuminsamento di e luna di september, "Test bo sanger. Sigui disfruta di bida"

E campaña aki a wordo lansa cu varios materialnan promocional incluyendo un short video, na unda nos por presencia hende homber nan den nan bida diario, ta tuma e tempo pa recorda nos comunidad pa test bo sanger y pa asina sigi disfruta di bida. E campaña aki a core for di September te cu November riba diferente media nan manera TV, corant, billboard y paginanan social. Den e periodo aki Fundacion Contra Cancer di Prostaat tambe a haci varios charla na diferente organisacionnan y departamentonan di Gobierno manera na Cuerpo di Bombero. FCCP tambe a presenta un simposio hunto cu Whilhelmina Kanker Fonds cu nos dokternan local y tambe cu AZV pa papia over e topico di cancer.

Hopi hende no ta consciente cu un test di PSA por wordo haci via bo sanger y e por wordo haci na cualkier laboratorio. Den e periodo di e campaña hunto cu Laboratorio familiar, 229 hende homber a haci e test aki, cual 182 hende homber nan PSA test a sali normal pero 47 hende homber nan PSA test a sali halto. Esaki ta nifica cu 21% di e personanan cu a haci e test aki a sali pafo di e balor normal.

Nos miembronan ta consisti di pashentnan di cancer di prostaat, of di hendenan cu a pasa den e maleza aki den nan famia, cu ta un hopi doloroso. Pa por garantisa un comunidad sostenibel, FCCP kier saca un man na nos comunidad pa curasha hende homber directamente of via nan sernan keri pa cuminsa test trempan, y no warda te ora ta mucho laat. Naturalmente esaki mester wordo haci den consulta cu nan doctor di cas pa por sigui tratamento mas avansa.

Hoben a bolter cu auto den greppel

TANKI FLIP - Riba e caminda di Tanki Flip pa Hato diaranson durante oranan di anochi un hoben a bolter cu auto cay den greppel.

E auto su cuater wielnan a keda den laira, e mes a logra sali for di e auto. Polis tabata presente pa tuma dato segun e hoben un auto a pone perde control y a accidenta bolter. Takelwagen mes a presenta pa saca e auto.





Dos auto ta accidenta na Driemasterstraat

ORANJESTAD - Diaranson durante oranan di atardi un lincoln a sali for di Caya Boes Orman y a dal contra un Mitsubishi cu tabata coriendo riba Driemasterstraat y consecuencia e dama a perde control dal den borchi di trafico ranca esaki pa despues dal contra muraya di un cas.

Un persona a resulta levemente herida unda ambulance a presenta pa atende cu e victima. Daño material na e outlander tabata basta, takelwagen a presenta pa lanta e vehiculo.










25%
Family Discount

BONDIA ARUBA

Rusia: Morto y herido na Servicio Secreto Federal



MOSCU (BBC) – Por lo menos un persona a ser mata y cinco herida den un tiroteo na oficina central di Servicio Secreto Federal (FSB) di Rusia, den centro di Moscu, segun medionan Ruso.

Un homber arma a habri candela na entrada di e entidad cu un arma automatico y a ser mata pa un oficial arma, agencia di noticia Interfax a reporta. Forsanan di seguridad a traha un cordon alrededor di e area y a move mirones for di caya den edificionan ey cerca.

E tiroteo a sucede algun ora despues cu presidente Putin a tene su conferencia di prensa anual. Detayenan di e incidente no a ser divulga. FSB a desmenti reportenan inicial cu tabata bisa cu tabatin tres homber arma den e atake. E reportenan no confirma tabata bisa cu a mata dos homber den e lobby mientras e tercer a core bay den un edificio cerca unda polis a mat'e den un intercambio di candela.

Entre esnan herida tabatin dos oficial seriamente herida, segun ministerio di Salud a conta medionan Ruso. Un rato despues e agencia di inteligencia mes a confirma morto di un oficial di FSB, aunke no a keda cla si e tabata un di esnan reporta anteriormente como herido.

Autoridadnan Ruso a inicia investigacion den e caso aki di intento di asesinato di oficialnan di husticia. Ta investigando si e atake tabatin algun relacion cu e conferencia di prensa di presidente Putin, cu a dura cuatro ora y a caba den atardi. E atake tabata riba bispo di dia di servicionan di seguridad na Rusia, y Putin tabata atendiendo e tema di seguridad den un reunion.

Filipinas: Clan culpable di masacre na 2009 cu 57 morto

MANILA (AP) – Un corte na Filipinas a considera miembronan clave di un clan politico culpable di un masacre cu a tuma lugar na 2009 den un provincia den sur cu a laga 57 morto, incluyendo 32 trahado di medio di comunicacion, den un atake tipo ehecucion cu a causa horor na mundo. Famia di e victimanan y miembronan di prensa a aplaudi e sentencianan pero a bisa cu e lucha pa husticia no a caba.

Hues Jocelyn Solis-Reyes a sentencia ocho miembro di e famia Ampatuan dirigi pa e anterior alcalde Andal Ampatuan Jr., ken segun e hues a supervisa y dirigi e matanza, y ademas 20 otro persona na bida largo sin posibilidad di liberacion. Nan tempo den prison ta limita na 40 aña, e castigo maximo den ley di e pais. Tambe nan mester indeminisa famia di e victimanan.

E hues a declara liber mas di 50 agente policial y otro miembronan di famia Ampatuan, debi na aparente falta di evidencia, mientras cu 15 persona a haya condena di entre 6 pa 10 aña di prison, como complice den e masacre.

Mientras cu e matanza a keda presenta mas tanto como un incidente violento di contradiccion y rivalidad electoral, e tabata e incidente mas grave na nivel mundial di atake riba medionan di comunicacion. Trinta y dos di e personanan mata tabata pertenece na medionan local.

Nicholas Bequelin di Amnesty International a bisa cu, hasta cu e condena aki, "e buskeda di husticia di e famianan no a caba. Ta keda como 80 otro persona cu mester aresta ainda."
Portavoz di presidente Rodrigo Duterte a bisa cu imposicion di ley a prevalece y a urgi esnan cu no ta di acuerdo cu e veredicto pa na busca apelacion cerca Corte Superior.



USA: Partido Republicano firmemente tras di Trump



WASHINGTON (AP) — Un dia despues cu Camara di Representante a aproba 'impeachment' di presidente Trump, lider di mayoria den Senado, Mitch McConnell a posiciona e Senado pa aporta na e apoyo incondicional cu e partido ta mustrando pa presidente Trump, ilustrando claramente e 'take-over' completo di e partido pa e presidente.

McConnell a expresa su confiansa cu Senado lo absolve e presidente kitando for di caminda e trato "inhusto" cu e presidente lo a haya di parti di e Camara di Representante domina desde 2018 pa partido opositor Democrata. Un cambio remarcable, pasobra cuatro aña pasa un gran parti di e partido Republicano no tabata kier tin nada di haci cu e campaña guerrerista y inflamatorio di Trump. E partido awor ta mara na un presidente cu ta conta cu un lealtad fuerte di votadornan conservador, cu solamente ta iguala pa e rabia di su adversarionan Democrata.

Lider mayoritario di Camara, Nancy Pelosi, ta bisa: "Nan ta loke nan ta," ora a puntra su opinion tocante e apoyo solido cu e presidente tin den su partido. El a cuestiona tambe e parlamentarionan Republicano durante e debate di diaranson comparando impeachment di Trump cu e atake Hapones riba Pearl Harbor y e crucificacion di Hesu Cristo. "Algo straño aki," el a bisa. "Aparte di e hecho cu nan kier proteha e presidente a costo di nos Constitucion."

Despues di e votacion di diaranson anochi, a surgi otro tema, despues cu Pelosi a anuncia cu por ta cu e no ta manda e documento cu e decision di impeachment inmediatamente pa Senado. Prome cu esey, el a declara di kier sa sigur cu e manera cu ta bay trata e caso lo ta "fair pa nos." Speculacion con esaki ta bay resulta den e proximo dianan apenas a cuminsa.

Giselle Department Store a tene nan Cena di Pasco

ORANJESTAD - Diasabra ultimo Giselle Dept Store a celebra nan Christmas dinner cu e empleadonan na Driftwood Restaurant.

Ambiente super gezellig cuminda hopi bon . Aki ta unda cu Greta Posner Figaroa a gradici tur presente pa nan bon trabao y ta desea Pueblo di Aruba Feliz dianan di fiesta y danki na tur esunnan cu ta sostene un negoshi Arubiano.











BONDIA ARUBA

Stichting Rancho a organisa actividad di Dia Internacional di Migrante

ORANJESTAD – Diaranson ultimo riba Stichting Rancho a organisa actividad di Dia Internacional di Migrante .

Minister Xiomara Maduro a pasa un rato na e actividad di Stichting Rancho cu a conmemora e dia cu musica di gaita y vallenato cu migrantenan a sa di trece Aruba y muy specialmente den e bario di Rancho y Playa Pabou. Pa e ocasion e grupo gaitero Estrellas del Bario a reuni despues di hopi aña pa asina deleita e publico presente cu e gaita Venezolano.

Minister Xiomara Maduro ta gradici Clifford Rosa y Stichting Rancho pa a organisa e bunita evento aki na unda e bario por a reuni pa disfruta di e rikesa y diversidad cultural cu ta tipifica e bario di Rancho y Playa Pabou.










Biblioteca Nacional Aruba por brinda servicio riba dia di Boluntario

ORANJESTAD - Dia 5 di december tabata 'Dia di Boluntario' rond mundo. A organisa un brunch special pa gradici y mustra aprecio na e grupo di boluntario special aki.

Boluntarionan ta: Adelaida Ponson, Conny Peek, Rosalie Celaire, Sophie Semeleer, Emma Croes, Emparatriz Perdomo, Marianne de Klerk, Frida Figaroa, Ingrid Paulina y Yolanda Wolters.

Danki na un grupo di boluntario, Biblioteca Nacional Aruba por brinda servicio na hospital.

Nan ta pasa tur siman diamars cerca e pashentnan y ta ofrece nan revista pa lesa y e corant cu ta un donacion di Matutino Diario. Biblioteca Nacional Aruba ta gradici tur cu, di un manera of otro, ta yuda duna e servicio aki na 2019.

Biblioteca ta spera cu por conta riba e apoyo di su grupo fiel di boluntario na 2020. Feliz dianan di Pasco y un Prospero Aña Nobo pa nos comunidad, ta e deseo di e boluntarionan.





Biografia di Musico Arubiano

ORANJETSAD - Departamento di Cultura (DCA) a finalisa su proyecto di investigacion riba informacion biografico di musico local. Director di DCA Siegfried Dumfries y Checho Kelly a haci entrega di tres copia di e producto final na Lilian Semeleer, hefe suplente di Biblioteca Nacional Aruba.

DCA a ehecuta e proyecto aki pa salvaguardia informacion valioso cu cada un musico por tin cu por sirbi pa Aruba su historia musical. A base di e tecnica di entrevista (historia oral) a acumula informacion importante y a investiga documentonan existente y a documenta esaki pa DCA su Seccion di Investigacion y Documentacion. E informacion aki ta haya un bon luga den e archivo na Departamento di Cultura, pa asina duna acceso na comunidad pa haya sa mas di historia musical y tambe informacion biografico di musico. A haci e proyecto aki cu studiante den mente como grupo meta special.

Biblioteca Nacional Aruba tambe ta haci e informacion accesibel pa medio di su archivo digital.

Fiscal no ta haya crimen den morto di cabay na Santa Anita



LOS ANGELES (AP) — Fiscal di California no a haya evidencia di crueldad animal ni otro crimen durante un investigacion riba un aumento den cantidad di morto di cabay na e pista di carera Santa Anita Park durante ultimo aña, segun un reporte entrega ayera.

Un task force forma pa fiscal di Los Angeles a haya cu e 49 morto na e pista durante un periodo di 12 luna cabando na juni a tuma luga na un ritmo mayor cu e averahe nacional, pero menor cu añanan anterior durante ultimo decada y menor cu Churchill Downs na Kentucky.

Fiscal Jacki Lacey a duna dos dozijn di recomendacion pa mehora siguridad na pista di carera, y a bisa cu e lo sponsor legislacion pa haci record veterinario mas transparente pa cabaynan coriendo na California.

“Carera di cabay tin riesgo inherente pero ta un sport legalmente sanciona na California”, Lacey a bisa den un declaracion. “Precaucionnan mas grandi ta necesario pa mehora siguridad y protege tanto e cabaynan como nan jockey.”

FIFA ta prohibi ex-oficial di etica pa soborno

ZURICH (AP) — FIFA a impone un prohibicion pa bida largo riba un ex-miembro di su comite di etica, kende a yuda husga otro oficialnan mientras e mes tabata ricibi soborno.

Ariel Alvarado a ricibi sikiera $230mil den soborno vincula na acuerdonan di marketing, pa weganan di clasificacion di Mundial y Cup di Oro for di 2009 te cu 2011, mientras e tabata miembro di un comite di etica di FIFA, segun e cuerpo di futbol a bisa ayera.

FIFA despues a nombra e presidente di federacion di futbol di Panama na su comite disciplinario.

Alvarado tabata un miembro di panel disciplinario na 2015 husgando actonan fout di otronan, ora el a ser acusa den un investigacion amplio di Departamento di Husticia Mericano.

A acus’e di conspiracion di racketeering, fraude y labamento di placa, maske ainda e mester presenta dilanti di un corte Mericano.

Investigacion di FIFA riba Alvarado a uza evidencia ‘relaciona na e huicio cu a tene na Merca’ dos aña pasa, segun e veredicto por escrito.

E huicio ey na un corte federal na Brooklyn a conduci na condena pa ex- presidente di FIFA, Juan Angel Napout y Jose Maria Marin, kende a lidera e comite organisado di Mundial 2014 na Brazil.

FIFA a bisa cu su huesnan di comite di etica a prohibi Alvarado pa bida largo y dun’e un multa di $510mil.



Wimbledon ta nombra Sally Bolton CEO despues di torneo 2020

LONDON (AP) — All England Club a nombra Sally Bolton pa tuma over como hefe ehecutivo na 2020.

Bolton lo reemplasa Richard Lewis, kende a anuncia na september cu e lo retira despues di torneo Wimbledon proximo aña.

Bolton actualmente ta sirbi como director strategico di plan y operacion, despues di join e organisado di Wimbledon na 2016. Anteriormente e tabatin un rol clave den e Rugby League World Cup 2013 y a fungi como managing director di e comite organisado pa e Campeonato Mundial di Atletismo London 2017.

“Den mi cuatro aña trahando aki te awo mi a siña con special All England Club ta y pa haya oportunidad pa lidera un organisacion fantastico durante e proximo periodo di su historia ta un honor y privilegio tremendo”, Bolton a bisa.

Lewis, kende a bira CEO na 2012, a bisa cu Bolton ‘ta e persona ideal pa tuma over e rol maraviyoso aki’.

Campeon Olimpico di pesas ta perde su medaya pa doping

LAUSANNE (AP) — Atleta di pesas Ucraniano, Oleksiy Torokhtiy a perde su medaya di oro cu el a gana na Olimpiada di 2012 y a ricibi un suspension pa doping.

Comite Olimpico Internacional (IOC) a bisa ayera cu e Ucraniano a test positivo pa e steroide prohibi turinabol ora a test di nobo su muestra di London 2012 uzando metodonan moderno.

Torokhtiy a ricibi un prohibicion di dos aña bayendo bek pa cuminsa for di december 2018, ora International Weightlifting Federation a anuncia pa prome biaha cu e tabata bou sospecha y a pon'e bou suspension provisional. Torokhtiy ta e di cinco medayista di oro Olimpico for di weganan di London cu a test positivo den deporte di weightlifting.

Atleta Irani, Navab Narishelal ta den linea pa hereda e oro di Torokhtiy den categoria masculino 105kg, pero realocacion di e medayanan ainda mester ratificacion di IOC.

Bartolomiej Bonk di Polonia por mehora di brons pa silver, pero otro caso di doping pendiente ta haci e medaya di brons un pregunta habri.

E atleta originalmente den di cuatro luga, Ruslan Nurudinov di Uzbekistan ta bou investigacion despues di test positivo pa e mesun steroide cu Torokhtiy, pues e medaya por bay na un otro atleta di Uzbekistan, Ivan Efremov na di cinco luga.

Torokhtiy a stop competiendo despues di London 2012, pero e caso a interumpi su carera prolifico como oficial di deporte. Anteriormente e tabata vice-presidente di Federacion di Pesas Ucraniano y tambe tabatin rol den Federacion di Pesas Europeo y Comite Olimpico Ucraniano. E suspension ta nifica cu e no por tene un posicion den cuerponan deportivo.



Marathon Olimpico cla: tres buelta riba un ruta na Sapporo

TOKIO (AP) — E rutanan pa marathon ta cla pa Olimpiada di Tokyo. A move e careranan pafo di Tokyo mas cu un luna pasa na e ciudad nort di Sapporo, pa evita e calor di berano den e capital. Organisadonan a finalisa e plan ayera.

Ambos carera masculino y femenino lo cuminsa y finalisa den Odori Park na e ciudad. E ruta pa ambos carera lo consisti di tres buelta. Un buelta lo ta mas o menos e largo di un half-marathon y lo core esey prome. E otro buelta lo ta alrededor di 10km y lo cubri esaki dos biaha.

Carera femenino lo ta dia 8 di augustus y e marathon masculino e dia siguiente – e ultimo dia di Olimpiada.

Comite Olimpico Internacional unilateralmente a move e marathon y carera di caminata pafo di Tokyo pa via di calor di berano, cual a rabia gobernador di Tokyo, Yuriko Koike. El a bringa contra e cambio, perdiendo un chens pa Tokyo mustra su cayanan colorido cu tempel y santuarionan, skyscrapernan, y restaurant y bar.

E marathon Paralimpico lo keda na Tokyo y lo evita e calor ya cu e Paralimpiada ta cuminsa dos siman despues di Olimpiada y ta extende den e luna mas fresco di september.



Club di dam Arowak ta cera actividadnan pa 2019

ORANJESTAD - Diaranson ultimo Club di dam Arowak a haci entregamento di premio na e ganadonan di diferente actividad di dam durante 2019.

A entrega trofeo na e torneo Rapid Dam cu a tuma luga e aña aki den juli 2019.

Ganado di e torneo aki a bira Juan E. Nisbet miho conoci como Ricky. Ricky a score 11punto. Segundo luga a bay pa Mario (Nady) Jansen. Nady a score 10 punto. Y e tercer logra a bay pa nos nestor den e wega di dam señor Delbert Alexander.

Despues a sigui cu entregamento di premio na nos Christmas Rapid cu a tuma luga den e periodo di 23 di October pa 4 di december.

Prome luga a bay pa Mario Jansen. Mario a score 22 punto. Segundo luga a bay pa Rolin Croes. Rolin a score 21 punto. Y e tercer luga a bay pa Octavio Croes. Octavio a score 7 punto.

E prome 3 luganan a ricibi un macutu di Pasco.

Banda di esaki, 2 basket a wordo rifa entre e hungadonan cu no a gana un Christmas Basket. Esaki a wordo gana door di Chester Berkel y Ricky Nisbet.

Na final a tuma luga entermento di premio na e ganadonan di e torneo mas grandi di 2019. Esaki ta e campeonato di Aruba pa aña 2019. E torneo aki, a wordo hunga den e periodo di 29 januari te/cu 18 october den 2 tanda. (pues tur hungado a topa otro 2 biaha).

Prome luga a bay pa Annelaine Jacobs. Annelaine a score den e prome tanda 16 punto y den e segundo tanda 17 punto. Un total di 33 punto. Annelaine a bira di e forma aki, Campeon di Aruba pa aña 2019. Ta prome biaha den historia di dam di Aruba, cu un dama a bira campeon di Aruba den e deporte di dam.

E segundo luga a bay pa Octavio Croes. Octavio a score den e prome tanda 15 punto y den e segundo tanda 14 punto. Un total di 29 punto.

Tercer luga a bay pa Rolin Croes. Rolin a score den e prome tanda 17 punto y den e segundo tanda 10 punto. Un total di 27 punto.













Noord Taekwondo Center a tene celebra Cena di Pasco

ORANJESTAD - Siman pasa Noord Taekwondo Center a celebra nan Cena di Pasco hunto cu nan atletanan y mayornan den presencia di Grand Master Chaco Cornelio na Jansen Inn Property.

Durante nan Cena di Pasco a presenta e directiva di mayornan cu ta mantene nan mes activo cu varios actividad durante 2019 y cu un plan mas grandi pa 2020.

Master Joshmar Wever a splica e metanan cu tin pa 2020 manera egg hunt, camp training, bingo, car wash, rifa. Cu esaki bisa, Joshmar Wever ta wak cu e ta bay crusa alma cu su team pa campamento y campeonatonan internacional.

Ivan Jansen ta trahando ariba e mugsnan di Noord Taekwondo Center pa cuminsa bende esakinan tambe pa Noord Taekwondo Center por recauda fondonan pa e atletanan.

Master Melvin Rasmijn a splica tocante di e examen cu tabata tin unda cu varios di e atletanan a pasa nan examen, specialmente Samuel Rosales kende tin varios aña caba ta train duro y cu a crece enormemente den e ultimo añanan. Noord Taekwondo Center tin varios Master entrenado nan cu ta train e muchanan.

































BONDIA ARUBA

Minister Xiomara Maduro ta gradici tur cu a yuda pa haci e Celebracionnan Nacional y Fiestanan Cultural exitoso

ORANJESTAD - Como muestra di aprecio y gratitud pa e contribucion y cooperacion pa e exito di e eventonan di Comision Celebracion Dianan Nacional 2019, a organisa un encuentro cu tur boluntarionan cu ta yuda den realisacion di e eventonan cu Comision Celebracion Dianan Nacional 2019 a organisa.

CCDN ta organisa e fiestanan Nacional "Dia di Betico", "Dia di Himno y Bandera" y "Dia di Rey" y tambe ta duna sosten financiero, logistico na fiestanan cultural celebra den pueblo manera "Dera Gay", "Sinterklaas", "Festival di Dande y Festival Un Canto na Nos Himno y Bandera". Pa por logra organisa e eventonan aki cu exito e comision ta ricibi cooperacion di varios persona y tambe instancia manera Departamento di Cultura, Cuerpo Policial, Departamento di Obranan Publico, Serlimar, IBIZA y ATA.

Minister Xiomara Maduro tabata presente y den su presentacion a gradici tur miembronan di CCDN, boluntarionan y instancianan pa nan bunita cooperacion pa haci e eventonan exitoso pa nos pueblo. E mandatario a haci uso di e oportunidad pa personalmente combersa, expresa su bon deseonan relaciona cu dianan di fiesta y gradici pa e cooperacion y ayudo na cada uno personalmente y como tambe esunnan cu no por a asisti. E encuentro tabata masha ameno y esunnan presente a aprecia e bunita gesto di Minister di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional.

Comision Celebracion dianan Nacional ta sigui cu su trabaonan y ya ta den full preparacion pa locual lo bira e prome celebracion nacional pa 2020 cual ta Dia di Betico, cual lo wordo celebra cu e Manifestacion Cultural cu lo tuma luga dia 24 di januari proximo parti anochi y e Acto Protocolar cu lo tuma luga dia 25 di januari proximo parti mainta. Tin un bunita programa pa ambos evento cual lo wordo anuncia na comienso di e aña nobo 2020. Un biaha mas danki na un y tur como tambe companianan cu a duna aporte financiero pa yuda haci e eventonan un realidad. Feliz Dianan di Fiesta na un y tur y ta conta cu e mesun apoyo den 2020.



























Te cu 30 di december por registra cambio di 2019

Camara di Comercio kier recorda empresarionan riba obligacion di negoshi

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a tuma e oportunidad aki pa recorda tur empresario riba e siguiente obligacionnan stipula pa ley cu ta di importancia pa nan negoshi.

Mantene datonan actualisa
Nos kier a recorda tur empresario cu pa ley e ta un obligacion pa nan tin tur datonan di nan negoshi actualisa den e registro di KvK. Por verifica esaki via www.arubachamber.com y si ta necesario por subi riba bo cuenta di MyChamber y haci e cambio necesario pa bo informacion ta na ordo. Pa ley e ta un rekisito cu tur cambio den e structura y maneho di un negoshi mester wordo adapta y poni up to date den registro di negoshi. E ta importante pa e informacion den e registro di negoshi ta cuadra cu realidad.

Door di cumpli y tin bo datonan na ordo KvK, tambe por informa e comerciante encuanto eventonan di comercio, tayer, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan relevante pa e empresario. Ademas e ta interesante pa inversionista y partner comercial cu lo kier bin den contacto cu e empresario pa posibel colaboracion y oportunidadnan comercial. Cu e datonan corecto bo ta contribui tambe na datonan mas confiabel den e registro di negoshi y asina por haci un miho analisis di e negoshinan existente na Aruba y e diversidad economico actual. Asina KvK lo por brinda miho servicio na e comunidad comercial di Aruba.

Pago y cambionan no mas laat cu 30 di december 2019
KvK kier recorda riba e contribucion anual conforme ley pa negoshinan registra na KvK. Te cu dia 30 di december por haci cambio y pago cu lo wordo procesa den 2019. Tur informacion cu drenta despues di e fecha 30 di december tanto na balie como via MyChamber lo wordo procesa dia 3 di januari 2020 en adelante. Tur comerciante ta wordo encarecidamente pidi pa percura pa e contribucion di 2019 wordo paga mas pronto ta posibel y asina evita gastonan cu no ta necesario. Via MyChamber bo por controla bo datos pa por cumpli cu e rekisito aki. Ora un negoshi no ta cumpli cu e pago, esaki lo refleha den e extracto di e negoshi. Varios servicionan di KvK lo no ser brinda pa motibo di cuentanan habri. KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo opta pa sigui caminda legal pa cu falta di cumplimento. Si contribucion anual no ta cancela, esaki ta haci tambe cu e empresario no lo haya informacion pa por eherce derecho di voto pa eleccion KvK. KvK kier recorda cu ta pa cierto situacionnan ta existi e posibilidad di pago den terminonan acorda.



Tene na cuenta cu e factura pa e pago di 2020 lo no wordo manda via post mas manera ta custumber. E informacion encuanto e pago over 2020 lo wordo manda den forma digital via bo portal di MyChamber y tambe via e e-mail adres cu ta vincula cu e cuenta di e entidad registra na KvK. Entrante 3 di januari 2020 KvK lo haci e informacion aki disponibel pa tur entidad registra y asina por cumpli tambe cu e contribucion anual pa 2020.

Compania cu no ta existi mas
Si bo tin un compania registra na KvK pero esaki no ta activo mas, e ta importante pa bo informa esaki na KvK mas pronto cu ta posibel, pa pone esaki como inactivo of saca e negoshi for di registro di negoshi. Pa ley KvK no por saca nan di e registro. Solamente e persona autorisa por cancela su propio negoshi na KvK. A base di informacion ricibi di e persona autorisa, KvK ta cambia e status di e compania den sistema for di activo pa cancela. Pa ley un negoshi cu ta registra na KvK tin e obligacion di paga e contribucion anual di e registro di negoshi. Tambe bo ta evitando gastonan cu bo ta haya bo cune door di mester declara resultadonan di negoshi (cu no ta activo) na Servicio di Impuesto.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucionnan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley. Pa por sa mas encuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un e-mail na registers@arubachamber.com. Tambe por pasa libremente durante orario di oficina di 8am te cu 4:30pm.

Stichting BOB Aruba ta gradici pueblo di Aruba pa e sosten ricibi

ORANJESTAD – Den e ultimo luna di e aña aki, Stichting BOB Aruba ta tin e oportunidad pa forma parti di e evenemento di Winter Wonderland cu a tuma luga na Renaissance Market Place. E evenemento aki a brinda hopi goso na e pueblo di Aruba cu a acudi y na mes momento a forma un oportunidad pa por duna un aporte via e pago di entrada na 2 fundacion importante pa prevencion di cancer di pecho.

Manera ta conoci, durante di 2 siman largo, grandi y chikito den un ambiente unico por a gosa den diferente forma na Winter Wonderland. Stichting BOB Aruba y Mary Joan foundation a tuma e oportunidad di percura pa instala e 'iceskating ring' cual na mes momento a surgi como otro manera pa recauda fondo. Compra di cada entrada pa e 'iceskating' durante e dianan aki ta destina pa bay pa Stichting BOB Aruba y Mary Joan Foundation.

Un gradicimento ta bay pa tur e grupo, boluntarionan y e companianan cu a sponsor, pa nan ayudo y aporte durante henter e aña 2019. Mas cu claro un danki special na e comunidad di Aruba cu a acudi hunto cu famia pa pasa tempo hunto y alabes a aporta na e bon causa aki.

Cada oportunidad y actividad cu a haci durante e aña di 2019 a enfoca pa yuda conscientisa e comunidad di e importancia pa participa na e programa di screening di pecho cada 2 aña via Stichting BOB Aruba. E meta di e programa di screen pecho ta pa detecta iregularidadnan na tempo, pa asina tuma tratamento mas pronto posibel y cu ta menos invasivo. Un mamogram na tempo por salba un bida!



Den e aña di 2019 Stichting BOB Aruba a brinda informacion na diferente Ferianan di Salud, charlanan, shownan y segmentonan na television y ademas e dos caminatanan organisa hunto cu CIBC First Caribbean bank. Stichting BOB Aruba ta gradici prensa, tur organización y instancianan cu a haci tur e actividadnan posibel den transcurso di aña 2019.

Tur Fondonan cu a ricibi ta sumamente necesario pa Stichting BOB Aruba por continua cu: e trabou di controla e salud di pecho di nos hende muhenan di Aruba, entre 45 y 75 aña di edad, e mihor servicio posibel y pa e mantencion optimal di e mashinnan.

Pa aña 2020 Stichting BOB Aruba lo tin hopi actividadnan planea pa sigui conscientisa tur hende cu deteccion tempran durante chekeo di pecho regular, ta e unico manera preventivo pa combati problemanan cu cancer di pecho. Nos ta spera di sigui conta riba e ayudo y aporte di nos pueblo di Aruba.

Pa keda informa tocante e actividadnan di Stichting BOB Aruba por sigui nan Facebook Page Stichting BOB Aruba. Pa mas informacion tocante di proyectonan, evenementonan y servicionan por yama telefon 588 1212.

Nos ta desea henter pueblo di Aruba Feliz Pasco y un Prospero Aña 2020.



SEÑOR ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada;
den kunuku di yerba bèrdè E ta pone mi sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
E ta guia mi den kaminda drechi, fiel na su nòmber.
Maske mi pasa den e klof di mas skur, mi n' tin miedu di nada:
Abo t'ei ku bo garoti i bastòn, ta nan ta mi amparo.
Salmo 23

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Victor Cipriano Maduro
***10 Maart 1958 † 18 December 2019**

Na nomber di su

Esposa: Winnifred Maduro-Edwards
Yiu: Roxanna Maduro na Hulanda
Mama di su yiu: Alexandra Bryson
Rumannan: Tida & Val Peterson
Sixto, Emy & Famia
Rosalinda Martis-Maduro
Nando & Susy Maduro
Lino Maduro & Gina Gomez
Annie Maduro
Nieto: Raylion na Hulanda
Nieta: Rosanbra na Hulanda

Sobrino- y sobrinanan, comer y compernan, iha (nan), primo y primanan y conocirnan.

Tur su ayudantenan, amigo-, bisiñanan y **amigonan di Softball.**

Famia: Maduro, Edwards, Robert, Peterson, Martis, Caraballo, Geerman, Arends, Frank, Amaya, Gonzales, Wever, Lopez, Ras, Antersijn, Bikker, Gomez, Gario, Murray y Fingal.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun nomber.

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 24 di December 2019 **pa 4or di atardi na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi na Ad Patres.**

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Dialuna 23 di December 2019 **for di 7:00 pm pa 9:00 pm**

Ta duel nos cu despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos kier anuncia fayecimento inespera di nos ser keri:



Theodoro Isidoro Boekhoudt
Mihor conoci como "Esy" of "Moffi"
***04-04-1962 - †18-12-2019**

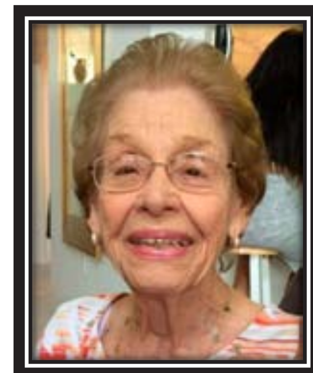
Condolencia lo tuma lugar na cas Koeriboeri 2B, diadomingo 22 di december 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Sta Filomena na Paradera dialuna 23 di december 2019 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera



Señor ta mi Wardador, mi n`tin falta di nada; den cunucu yen di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na fuent`i awa fresco pa mi bolbe haya forsa.

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos
Mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga stima.



Lillian Mary Arendsz -Galmeyer
Mihor conoci como 'Lili'
*28 April 1934, Curaçao
† 18 December 2019, Aruba
Viuda di Pedro Maximo Arendsz

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Salmo 62:1
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Martha Mariella Oviedo-Croes
Mihor conoci como "Marthica"
***19-01-1987 - †18-12-2019**

Acto di entiero lo wordo anunica despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory



Awo 'bo mag keda drumí trankilo den sombra di Dios
Su amor ta tene'bo sigur

ELENA BRUINETTE CROES-RAVEN
Miho conoci como Ellen, *Oma Grandi*
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

3 september 1924 — 13 december 2019
Maracaibo, Venezuela — Oranjestad, Aruba

Viuda di Herbert Sidney Croes †

Yiunan:
Helen (Heddy) y Frederic Muskus-Croes
Esther Croes
Elaine Croes †
Grace y Dady Roos-Croes
Herbert (Boei) y Erna Croes-Boekhoudt

Nieto- y bisanietonan:
Dan Milstein
Richard Milstein y Monica Arellano
Murielle y Patrick Brown-Roos
Thomas y Laura
Amy y Juan David Yrausquin-Roos
Nina, Gabriella y David

Rumannan:
Aquiles † y Jane Raven-Arends
Ada † y Edward † de Haseth-Raven
Albert † y Evelina Raven-Arends
Judith y Frans de Vries-Raven

Su ayudantenan keri:
Olga Ramos, Oneil Romero, Dorcine Marie Flaure

Demas famia:
Croes, Raven, Muskus, Roos, Boekhoudt, Milstein, Yrausquin, Brown, Henriquez, De Haseth, Arends, De Vries, Lampe, Polvliet, Trinler, Villasmil

Ta invita tur otro famia-,bisiña-,amiga-,amistad- y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma luga **diadomingo 22 di december 2019 for di 2'or pa 4'or di atardi na Kerki Protestant na Playa.** Saliendo despues pa Santana Protestant na Playa. Na honor di nos mama y wela stima cu a dedica su bida na servicio social, ta pidi pa na luga di manda flor, haci un donacion na Fundacion Pa Nos Comunidad. Durante entiero lo tin un caha disponibel pa tur cu ta desea di haci esaki. Ta lamenta cu despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas. Nos disculpa si, den nos momento di tristesa, por a lubida di menciona un of otro famia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega den kual tur ku ta den graf lo tende Su bos, i lo sali; esnan ku a hasi bon, pa un resurekshon di bida, esnan ku a kometé maldat, pa un resurekshon di huisio.
Juan 5 :28-29

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento di:



D’Angelo Benhamin Burgos
***27-08-1994 - †13-12-2019**

Na nomber di su:
Tata: Gregorio Burgos
Mama: Priscila Burgos- Correa
Ruman nan: Stefany, Wilton y Joel Burgos
Wela nan: Gladys Correa, Regina Burgos, Cadin Alvarado
Tanta- y omo nan: Andrea Nuboer, John Nuboer, Julio Correa, Altagracia Correa, Stella Correa, Eveline Jansen, Jaquelin Alvarado, Raulin Alvarado, Morenita Alvarado, Amparo Burgos, Rosayra Burgos, Nena Burgos
Pimo- y primanan: Lisette, Jenny, Giovanny, Rosy, Joan, Johnny, Ricardo, July, Lisa, Aby, Bale, Willy, Osias, Dairy y demas na Hulanda y Repulica Dominicana
Amigo: Edwin van Vierzen
Demas famia: Burgos, Correa, Alvarado, Jansen, Rodriguez, Adamus, Thiel, Contreras, Nuboer, Maduro, Sandel, Nova, de la Cruz, Borome
Ta invita pa acto di condolencia y intiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 di December 2019 di 9’or pa 11’or di mainta. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida culakier persona

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

□Dios ta amor□ y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda di boso curason, mi por stens di loke Señor
ta haci□ *Salmo 33*

Bida ta parti di Tempo
Tempo ta parti di Bida
P□esey mi ta regala Boso
Un tiki di mi Tempo
P□asina Boso ta parti di
□Mi Bida□

Cu profundo dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di
nos mama, wela, ruman, tanta:



JANET FIGUEIRA
***22 □02 □1957 - □16 □12 □2019**

Su yiunan stima: Seanery y Marybelle Henriquez y famia
Jeanifer y Quincy Tromp y famia
Su nieto stima: Noah Figueira
Su rumannan:
Terry y Marilyn Figueira □Dadson na Inglatera
Yvonne y Jacobo Pourier y famia
Freddy Figueira
Dorothy y Lucho Koolman y famia
Pio y Claudia Figueira □Gil y famia
Yvette y Johnny Henriquez y famia
Sandra Figueira
Diana y Carlos Maduro y famia
Su subrino-y subrinanan:
Melony y Sergino y yiunan Shaun y Melina
Kimberly □Kevin y Andreina y yiu Isabella
Stacey □Santiago □Andres □ Daniel
Lando y Charmaine y famia
□Angelo y Rinus y famia
Darlene y Alex y famia
Su dokter: Dkt v. Tright
Su ayudantenan di WKF: Sandra Koolman □ Mendy Lo-A-Njoe

Primo-y primanan,bisiñanan , conocirnan, Grupo Monarka y grupo 60+ di Leslie y demas famia

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cual lo tuma luga na Misa Maria Immaculada Concepcion Sta Cruz dialuna 23 di december di 1.00 □3.30 di merdia. Despues pa santana Catolico Sta Maria na Sta Cruz

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Mi no a Muri
Mi a Djis Habri mi Halanan
Y Bula Bai
Boso ku a keda Atras,
Keda Uni un ku Otro pa mi Alma.
Y Recorda Mi Semper ku Hopi Amor,
Mescos ku ami Tin pa Boso.

A bai drumi de brasa di Senjor :



Sra : Blanca Eufemia Kelly
Mihor conoci como "Mama of Oma"
20-03-1942 †09-12-2019

Den nomber di su:
Mayornan : †Roque y Wilhelmina
Kelly Mensche
Yiunan : Eugene Kock
Sharlene Kock y
Rolando Tromp
Yiunan sin dolor: Elly Paesch y yuina,
Ivelise y yuinan, Olga
Maduro Tromp y Familia,
Sharon, Noveji, Jolene
Smith, Vivian,Antonieta,
Carmen
Nietonan: Shayene Hernandez
Kock y Failia
Dwight Kock y Familia
Dwayne Kock y Familia
Sheanday Tromp
Sheandrick Tromp
Ex Suegronan: Charline Richardson
Cora Philips

Su Bon amigana di cas : Sita Croes Dolorita Thiel, Nena Y Enrique, Martha Semerel, Mercedes, Pedro Kelly y yuinan, Glenda Geerman, Gail, Linda Semeleer, Rudy Stamper, Leo Stamper, Lourdes, Flor

Su aydante : Roxanna Jimenez

Subrina(o)nan na Aruba y Canada, primo y primanan, iha, demas Famia, Amiga, Bisiña y conosirnan: Kelly, Martijn, Scott, Chayoung, Kock, Tromp, Muyale, Jabobs, Olivier, Lopez, Bislick, Hamlet, Malmberg, Russel, Mensche, Boom, Thiel, Arcario, Croes, Geerman, Dijkhoff, Maduro, Stamper, Ogando, Jimenez,Suromi, Smith, Philips, Richardson, Hernandez, Danies, Semerel, Zievinger, Bernabela, Paesch, Angela, Flanders, Herrera, Ruiz, Semeleer, Hart, Bor, de Haas, Lampe, van den Berg, de Mey, Flores, Fuguet, Lacle, Werleman

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi, sigi pa acto di cremacion.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Ricardo Dirksz

Mihor conoci como "Bubu Dompi" of "Pachi"
***24-03-1928 – †16-12-2019**
Ex empleado di LAGO

Vuido di Leoncita Dirksz
Na nomber di su:
Señora: Dolores Dirksz
Yiunan: Lucas (Hermans) y Sra. Antonia Dirksz-Greaux
Vda. Magdalena (Nena) y †Theo Croes
Teresa (Sita) y Vicente (Nacho) Greaux
†Laurencio (Jenki) y Sra. Lucia (Rica) Dirksz-Werleman
Vda. Egidia (Gidia) Geerman y †Poly Geerman
Marco (Maiky) Geerman na Hulanda
Yiunan di criansa: Sandra y John Jairo Heyliger y demas yiunan di criansa na Sto Domingo
Rumannan: †Luisa Dirksz
†Maximo (Maki) Dirksz
Nieto- y nietanan: Alicia, Erick, Olga Ortencia, Olga Olivia, Righer, Chantal, Lola, Chayenne, Gibi, Pierre, Jamille, Leomar, Eugene, Emerly, Ederline, Maiky na Hulanda.
Bisanieto- y bisanietanan: Valentino, Loui Angelo, Stephanie, Lishandra, Erica, Ashley, Remi, Joanne, Jurgen, Jensine, Dayenne, Ricardo, Seandrich, Joel, Dion, Xavier, Ginsley, Gilliany, Gedeon, Zjon, Gerald, Julius, J'Kwon, J'Drion, J'Veon, Jaderick, E-Jay, Eugene, Margarita, Josiënne, Jayven, Jaylie
Tataranieto- y tataranieta: Ksiyali, Zileyna, Zeylan, Mason, Diangela, Divienne, Rejendrick y Jendrick
Swa- y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, bisiña y conocirnan
Ayudante: Jackelin Villalobos
Demas famia: Dirksz, Diaz, Montilla, Kemp, Greaux, Croes, Werleman, Geerman, Koolman, Maduro, Bislick, Delgado, Hernandez, Erasmus, Kwidama, Jansen, Tromp, Marin, Gomes y demas famianan na Corsow y Hulanda.
Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 20 di December 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.
Condolencia lo ta na cas Urataka # 7 diahuebs 19 di December 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos difunto lo reposa na cas, Urataka # 7, di 11'or pa 1'or di merdia.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Susanna Sanchez-Geerman
Mihor conoci como "Sanita" of "Yaya"
*10-11-1927 - †08-12-2019
Viuda di Nicolas Sanchez

Na nomber di su:
Yiunan: Lourdes Sanchez
Enrique Sanchez y Maria Luz
Mancilla Hernandez
Clara Sanchez
Maria y Modesto Boekhoudt-Sanchez
Nietonan:
Giorgino Cham y famia, Susanna De Marie Cham y yiunan, Marouska Delgado Sanchez y yiunan, Gini Mackay y Ivan Lacle
Nieta stima: Shaymara Sanchez
Nieto stima: Moises Sanchez
Bisanieta stima: Amy Chloe Vrolijk
Bisanietonan y tataranietonan
Rumannan: Zepp Wathey y famia
Agnes Wathey, Betto
Haayen y famia
Rita Wathey y famia
Rosa Wathey y famia
James Wathey
Pablo Ismael Maduro
y famia
Carmencita Maduro
Sobrino stima na Venezuela Otto y Reyita Petit de Sanchez
Amistades di semper: Fen Da Supermarket, Kong Hing Supermarket, Discount Center, Sport Shop Antilliana, Fruteria Virgilio
Tur su ayudantenan y demas conocirnan y bisiña

Famia: Sanchez, Geerman, Boekhoudt, Wathey, Maduro, Cham, Mancilla Hernandez, Mackay, Lacle, Mejilla, Vrolijk
Oportunidad pa condolencia: diahuebs 19 di december 2019 na Matividiri # 16-A di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na cas; Matividiri # 16-A di 11'or di mainta pa 3.30 di atardi, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Dec 2019 Anochi

CAT 4 CHI	
Sorteo # 6966	
7881	
6614	
0009	
BIG 4	
Sorteo # 6010	
4398	
1 OFF	
Sorteo # 715	
5152	
ZODIAC	
Sorteo # 4769	
1560	
Piscis	
KORSOU	
Sorteo # 2621	
7878	
7683	
4268	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+	240.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo # 4980	03-07-13-15-19
	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	51.000,-
145 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	270.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 370.000,-



DIARIO *1956-5852-0156*

SUPER 4 *6478*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 19 Dec 2019 Merdia

CAT 4 CHI	
Sorteo # 2778	
1433	
1990	
9395	
BIG 4	
Sorteo # 2778	
4593	
1 OFF	
Sorteo # 834	
1477	
ZODIAC	
Sorteo # 2778	
0437	
Acuario	

LOTTO 5

Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+	240.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	50.000,-
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	270.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA Afl. 370.000,-



Mercurio ta en bo elemento. Bo lenga ta los. No bay confundi sinceridad y frankesa, dos cualidad grandi, hopi positivo y noble, cu e falta di tactica na momento di papia. Numbernan pa awe: 5, 11, 20 y 34.

Aries



Bo actitud lo resolve e conflictonan sentimental cu por surgi. Areglonan sentimental y di tur tipo lo yega rond di bo, pero, esey si, solamente si bo actitud ta esun corecto. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 y 35.

Tauro



Bo dirigente den e elemento di candela por bira algo indiscreto. Bo mester scucha bon loke nan ta bisando bo, locual por ta contra productivo. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 y 36.

Geminis



Den e transito di bo dirigente den bo elemento lo aumenta bo intuicion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona prome cu emiti un huicio of yega na un conclusion. Numbernan pa awe: 8, 14, 23 y 37.

Cancer



Cuidao cu comentarionan cu bo scucha e dia di awe. Bo sa con lihe bo ta responde na un comentario of na un yamada telefonico caminda bo ta scucha algo cu bo no gusta. Numbernan pa awe: 9, 15, 24 y 38.

Leo



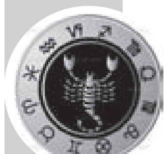
Bo por comete imprudencia ora di papia . Sea humilde, Virgo. Bo tin e tendencia di papia den tur momento censura loke tur ta haci y hayando fout di tur. Numbernan pa awe: 10, 16, 25 y 39.

Virgo



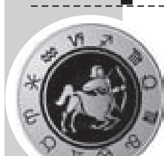
Tin invitacionnan social y hopi actividad. Un invitacion inespera lo alegra bo dia y lo pone bo den caminda di realisacion tanto emocional como economico. Numbernan pa awe: 11, 17, 26 y 40.

Libra



Bo lo bay scucha noticianan hopi stimulante. Amor ta tur caminda, incluso den luganan menos spera of aleha y p'esey bo mester habri bo mente y curason. Numbernan pa awe: 12, 18, 27 y 41.

Scorpio



Contactonan perdi lo bin bek den bo caminda. Bo ta drentando den loke bo por cualifica como un etapa di contactonan inespera. Numbernan pa awe: 13, 19, 28 y 42.

Sagitario



No envolve bo mes den situacionnan poco cla. E condicionnan existente ta hopi bon pa bo revisa bo estilo di bida y efectua cambionan cu mester wordo realisa. Numbernan pa awe: 14, 20, 29 y 43.

Capricornio



Lo bay ta un comienso di siman cu tur na bo fabor pa tuma un decision. E influencia di planetanan di comunicacion por laga bo lenga los y pone bo bira tiki descuida. Numbernan pa awe: 15, 21, 30 y 44.

Aquario



Bo ta absorbe tur loke ta pasando rond di bo manera un spons. Durante e dianan aki bo lo ta hopi sensibel y cosnan ta afecta bo mas cu otro biahanan. Numbernan pa awe: 16, 22, 31 y 45.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad
Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas
Dr. Every
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:
Centraal
Tel. 585 8077

San Nicolas:
San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Schedule december 2019

			ARR	DEPT	BERTH
FRI	20	MARELLA EXPLORER 2	08.00	18.00	C
TUE	24	CELEBRITY SUMMIT	08.00	17.00	B
		BRITANNIA	08.00	18.00	C
		BRAEMAR	08.00	18.00	I
WED	25	MONARCH	07.30	15.30	B
		NIEUW STATENDAM	13.00	23.00	C
THU	26	CARNIVAL MAGIC	08.00	16.00	B
		ROTTERDAM	08.00	18.00	C
		OCEANIA RIVIERA	10:00	22:00	I
SAT	28	AIDAPERLA	08.00	18.00	C
SUN	29	SEA CLOUD II	08.00	13.00	B
		SBN SOJOURN	07.00	21.00	C
MON	30	MONARCH	06.30	19.00	B
		CROWN PRINCESS	08.00	19.00	C

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/19/2019



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	181.48	182.20	183.00
GBP	2.26	2.31	2.37
JPY	161.17	162.64	164.27
EUR	196.43	198.22	200.21
DKK	25.54	26.26	27.06
NOK	18.84	19.56	20.36
SEK	17.92	18.64	19.44
For amounts up to Afl. 100,000			

Ministerio di Asuntonan Social y Labor Departamento di Labor y Investigacion

Aumento di salario minimo y e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 entrante 1 januari 2020

ORANJESTAD – E suma di salario minimo pa un empleado cu tin 18 aña di edad of mas ta wordo ahusta entrante 1 januari 2020 na Afl. 1.815,35 pa luna y Afl. 423,40 pa siman.

Pa un empleado di 18 aña of mas cu ta haci trabou domestico den un residenciapriva, e salario minimo ta bira Afl. 846,92 pa luna. Pa e empleado domestico cu ta traha 22 ora of menos pa siman e suma di salario minimo lo bira Afl. 9,45 pa ora.

Como consecuencia di e ahustacion di e salario minimo, e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) tambe lo subi entrante 1 di januari 2020. E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionnan di trabou, manera entre otro e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, dianan di sosiego, pago di overtime ora traha mas cu e maximo ora permisibel ariba un dia normal di trabou y pago di overtime riba dianan di fiesta.
E Ordenansa Laboral no ta aplicabel pa tur trahado, pero ta conta solamente pa trahadonan cu ta cay bou di e limite di salario.

E limite di salario nobo lo bira entrante 1 di januari 2020, e salario minimo
(Afl. 1.815,35) x e factor 2.5= Afl. 4.538,38. Esaki ta encera cu trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 4.538,38 pa luna of Afl. 54.460,56 pa aña of menos, ta cay bou di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e cambionan aki.

Goalkeepers Youth Fest awe na San Nicolas

ORANJESTAD – UNESCO Aruba y Global Shapers – Oranjestad hub ta gradici y emociona di comparti nan evento Goalkeepers Youth Fest.

Bo ta interesa den metanan di desaroyo sostenibel (Sustainable Development Goals; SDGs) y kier siña mas tocante e metanan global di Nacionnan Uni? Si ta asina, join mientras nos ta explora y celebra e SDGs awe diabierna, dia 20 di december p'ariba di brug na San Nicolas!

Goalkeepers Youth Fest ta un evento habri y gratis pa miembronan di comunidad Arubiano di edad entre 15 pa 30 aña.

E programa di e festival ta inclui presentacion di arte, charla, 'break-out sessions' y cantidad di otro elementonan dibertido y educativo pa inspira hende. Un grupo diverso di organisacionnan, como tambe individuonan for di nos comunidad local, lo contribui nan conocemento y experiencia dentro di areanan pertinente na e siguiente temanan:
-Clima y Medio Ambiente
-Educacion y Empleo
-Equidad y Inclusion

Anfitrion lo ta e famoso artista y autor Rosabelle Illes, mientras cu conocido presentador di radio, Leo lo duna un presentacion artistico. For di New York, Sharon de la Cruz lo comparti idea con pa haci bon uzo di tecnologia.

Nos ta anticipa pa comparti nos entusiasmo tocante metanan mas defini pa e proximo decada!
Registra via: https://ostadglobalshapers.typeform.com/to/QDkpX7?fbclid=IwAR1c0YVAX1Bzp-4_qDr7Fze_Ky2pg5oswrTQEg6j0Ficnnx0ZjUv9a3XwDw



Pronostico di Tempo



Un aviso pa biento duro durante proximo dianan ta na vigor, hunto cu un aviso pa boto chikito specialmente pa areanan cerca di costa oost te noordwest y lama habri ta na vigor.

Tempo:
Parcialmente nubia cu un posibel awasero breve.

Temperatura maximo 31 grado Celsius.
Temperatura minimo 26 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:18pm.
Subida di solo: 6:55am.

Biento:
For di generalmente direccion oost y modera te basta fuerte;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte te posiblemente hopi duro den rafaga;
Forsa 6 te 8 (40 te 74 km/ora, 22 te 40 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta spera cambionan significante den e tipo di clima cu ta reina actualmente. Humedad den partinan mas abou di atmosfera por produci un awasero breve den oranan di marduga y mainta. Sobra di dia tempo lo keda seco.
Mas aleu por bisa cu diferencianan di presion den area di Caribe ta sigui grandi y esaki ta ocasionando un biento relativamente fuerte te duro.

Condicion di lama:
Olanan ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 5 te localmente 9 pia. Un aviso pa boto chikito ta na vigor pa e parti noord di nos costanan y lama habri. Ta sugeri ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela, specialmente riba parti noord di nos costa y lama habri, ya cu e biento relativamente duro lo haci lama localmente bruto.

China ta comisiona prome carrier di avion fabrica localmente



BEIJING (AP) — Presidente Xi Jinping a atende e comision di e prome carrier di avion fabrica completamente local, subrayando e crecemento di e pais como un poder naval regional, na momento di tension cu Merca y otronan riba comercio, Taiwan, y Lama Sur di China.

Shandong ta e segundo carrier di avion Chines cu lo drenta servicio despues di Liaoning, cual originalmente a ser cumpra for di Ucrania y reconstrui completamente.

Medionan estatal a reporta cu alrededor di 5mil representante di forsanan naval y gruponan di construccion di carrier di avion a atende e ceremonia di comision diamars na un base naval cerca di ciudad di Sanya.

E base den provincia sur riba e isla di Hainan ta habri den Lama Sur di China, unda China ta involucra den un disputa cada bes mas fuerte riba teritorio y recursonan bou awa di azeta y gas. China su reclamo di virtualmente henter e awa strategico, a traves di cual anualmente ta pasa alrededor di $5 triyon den comercio, ta superpone parcial of completamente cu cinco otro gobierno.

Paisnan den e region, hunto cu aliadonan di tratado Mericano, incluyendo Hapon y Australia, tambe ta reforsando nan forsa naval y capacidad maritimo di cumplimento di ley den respuesta na actonan Chines manera construccion di islanan fabrica cual Beijing a ekipa cu campo aereo y bateria di misil.

Imagen di television estatal a mustra Xi ricibiendo aplauso mientras e tabata aborda e barco pa presenta un bandera y certificado, firma e log y bishita marinier. Tambe el a inspecciona aeronave y a tour e centro di coordinacion di operacion.

Igual na Liaoning, Shandong ta nombra pa un privincia nort y basa riba diseño Sovietico cu estilo 'ski jump' pa despega na luga di e decknan plat uza pa carrier Mericano hopi mas caro. E ta uza un planta di energia convencional di turbina di steam podera pa azeta, na luga di e combustibel nuclear cu carrier y submarino Mericano ta uza.

Shandong, di 50mil ton, a completa test riba lama aña pasa prome cu bolbe na su sitio di construccion den haf nort di Dalian. Despues di yegada di su complemento aereo Chines J-15 fighter jet, tabata cla pa comisiona prome cu 2020. El a nabega a traves di Taiwan Strait na caminda pa Hainan luna pasa, pa cual militar di e isla mester a manda boto y avion pa monitor su paso.

Ta mira China como buscando pa surpasa Merca como e poder naval dominante na Asia y ya caba tin e marina mas grandi di mundo. Beijing ta bisa cu carrier di avion ta necesario pa protege su linea di costa y ruta comercial, pero tambe ta mira nan como un protegiendo e reclamo di China riba Taiwan y Lama Sur di China.

Arkeologo na Grecia ta haya graf real 3,500 aña bieu

ATENAS (AP) — Arkeologonan Mericano a descubri dos graf real monumental, cu ta data 3,500 aña atras cerca di un palacio mayor di era Mycenaean den region Peloponnes den sur di Grecia, segun minister di Cultura.

Un declaracion di e ministerio a bisa cu e daknan den forma di domo cerca di ambos graf cerca di e palacio di Pylos di Era di Brons a collapse den antiguedad, y e cambernan a yena cu asina hopi tera y piedra cu ladronnan di tumba no por a drenta pa horta.

Sinembargo, e tumbanan a mira disturbio durante e periodo di nan uzo durante varios generacion – a diferencia di otro graf Mycenaean haya cerca na 2015, den cual a haya un cantidad asombroso di tesoro di silver y oro, joyas y arma di brons dera cu un hombre, cual ta pensa tabata un gobernante di Pylos.

Bienes recupera for di e dos grafnan a inclui un renchi di oro y un amuleto di oro di un diosa Egipcio antiguo, resaltando comercio y lasonan cultural di Era di Brons. E ministerio a bisa cu e descubrimento tabata particularmente importante, como cu a aclaria e fasenan trempan di civilisacion Mycenaean di Grecia.
Era Mycenaean, entre alrededor di 1650-1100 B.C. a provee e material pa hopi di e mito y leyenda di Grecia antiguo, incluyendo e Guera di Troya.

E graf mas grandi di e dos tabatin un diameter di 12m na nivel di suelo, y su muraya di piedra a sobrevivi na un altura di 4.5m – menos di mita su largura original. E otro tabata como dos tercera parti di e size aki, y su murayanan awo ta para menos di 2m bay ariba. Ambos ta pertenece na e estilo tholos di graf, construccionnan masivo cu domo bou tera, reserva pa realeza Mycenaean cu por a alcansa alrededor di 15m di altura.



Arkeologonan di Universidad di Cincinnati excava e grafnan durante ultimo dos aña, kende tambe descubriendo e entiero rico cercano, conoci como graf di Griffin Warrior, nombra pa algun di e ornamentonan den dje.

Tur tres graf, hunto cu otro graf tholos haya cerca algun decada atras, tabata construi mas trempan cu e palacio amplio cual su ruina ta cerca, y cual ta aparece den Odisea di Homer como e sede di e rey sabio Nestor.

Airbnb no ta suheto na regla di real estate, segun corte Europeo



BRUSSELS (AP) — Airbnb a logra un victoria grandi den su pelea largo contra hoteleronan Frances, ora cu e corte mas halto di Union Europeo a rechasa ayera un argumento cu mester somete Airbnb na e reglanan estricto cu ta goberna agentenan di real estate Frances.

A entrega e caso na un corte Frances despues cu un asociacion mayor di hotel, incluyendo cadenanan lider manera Best Western, a entrega un keho argumentando cu e compania registra na Irlanda mester wordo someti na e mesun obligacionnan cu proveedonan di real estate tradicional. E industria hotelero na Francia, igual na esun den cantidad di pais rond mundo, ta acusa e plataforma di huur online di competencia inhusto.

Doñonan di hotel tabata kier pa Airbnb cumpli cu accounting, seguro y otro reglanan financiero di real estate. Airbnb a nenga cu ta actua como agente di real estate.
Den su veredicto, Corte di Husticia a bisa cu bou un directiva Europeo riba comercio electronico, Airbnb mester wordo clasifica como un 'servicio social di informacion', conectando potencial huesped cu anfitrion. E corte a bisa cu 'Francia no por rekeri Airbnb tene obtene un licencia profesional di agente di real estate'.
Alcalde di Paris, Anne Hidalgo tin plan pa tene un referendum, cu lo por reduci e presencia di e plataforma den algun di e districtonan mas turistico di e ciudad si e gana re- eleccion proximo aña.

GKMB a ricibi ekipo di fumigacion nobo





ORANJESTAD - Diaranson ultimo departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding a ricibi dos mashin nobo pa combati sangura. Esaki ta un inversion di mas of menos 45 mil florin cu Minister di Salubridad Publico a haci pa por sigui combati y preveni malesanan transmiti door di sangura.

E mashinnan ta di marca Igeba cu ta produci na Alemania y a wordo entrega door di nan agencia na Aruba cu ta DAL Pest Control. Ta trata aki di dos aparato di cual e prome mashin ta un ULV (Ultra Low Volume) Aerosol Generator. E mashin aki ta uza volumen halto di aire na un presion abou pa transforma pesticida likido den drupelsnan cu por wordo distribui den e atmosfera. E di dos mashin ta un Thermal Fogger cual por produci gran cantidad di huma di pesticida cu ta wordo uza pa fumigacion.

Ambos aparato lo wordo uza ora tin hopi molester di sangura den bario nan of ora tin alerta di outbreak di malesanan transmiti door di sangura manera por ehempel Dengue, Zika y Chikungunya. Ambos mashin por wordo uza tambe pa combati e sangura preto cu ta sangura di mangel, comun den e area di Savaneta y Pos Chikito.

Cu yegada di e dos mashinnan aki e personal di GKMB ta hopi contento pasobra nan por sigui eherce nan trabou, solamente awo den tempo mas cortico y nan ta bon ekipa y prepara pa cualkier eventualidad riba e tereno di combati sangura.

Ley aproba pa cumpli cu reglanan internacional contra evasion di impuesto

ORANJESTAD – Recientemente Parlamento di Aruba a aproba cambionan di ley importante pa Aruba por cumpli cu reglanan internacional contra evasion di impuesto.

Esaki ta ley importante cu ta necesario pa Pais Aruba por cumpli cu e maneho di e Organisacion pa Cooperacion y Desaroyo Economico (OECD).

Na aña 2015 OECD a haci un investigacion riba regimen fiscal cu por causa daño y competencia inhusto entre paisnan miembro di e organisacion. Pa por cumpli cu e maneho internacional di OECD, Pais Aruba tin cu haci cambio den e leynan pa asina evita cu Pais Aruba ta bay riba e Lista Preto. Ya na 2017 a logra elimina e patentbox di IPC y a aboli e San Nicolas regime. Na luna di april e aña aki a haci cambionan na e Vehiculo Transparente. Tabata falta pa haci cambio den 'Landsverordening winstbelasting', 'Algemene Landsverordening Belasting' y 'Landsverordening Free Zone', pa asina por cumpli cu e maneho internacional.



Na aña 2018 Pais Aruba a bira miembro di 'Inclusive Framework' di 'Base Erosion and Profit Shifting' di OECD den cual tin puntonan tocante documentacion y rapport cu companianan multinacional establece na Aruba mester mantene na dje. Esaki ta necesario pa evita cu e companianan aki evita pago di impuesto. Pa cumpli cu e regla aki Pais Aruba mester a ahusta e 'Landsverordening Winstbelasting' y e 'Algemene Landsverordering Belasting'. E cambio ta trata di documentacion cu e companianan aki mester cumpli cune. E companianan multinacional estableci na Aruba ta custuma cu e sistema di documentacion aki caba y awor Pais Aruba a codifica esaki den ley.

Banda di esaki e ley di 'Landsverordening Vrije Zone' tambe mester a wordo cambia. E regimen di 'Free Zone' ora ta trata servicionan cu por wordo brinda door di companianan estableci den 'Free Zone' mester cumpli cu e rekisitonan di e 'Forum on Harmful Tax Practices' pa asina evita proteccion special ('ring-fencing') di companianan estableci den 'Free Zone' compara cu esunnan cu ta estableci pafo di 'Free Zone' . Di e manera aki Aruba ta cumpli cu su compromiso como pais miembro di OESO y ta mitiga cualkier riesgo di construccion fiscal cu ta haci daño na e base di impuesto local. Cierto servicionan por keda wordo brinda door di companianan estableci den 'Free Zone' den un forma limita caminda lo mester tin suficiente substancia di operacion fisico na Aruba. Pa esaki lo bin un decreto gubernamental pa stipula e servicionan. Lo exclui entre otro servicionan financiero, servicionan notarial, fiscal y di abogacia y explotacion di propiedad y/of derechonan intelectual.

Parlamentarionan a aproba unanimamente e cambionan di ley. E mandatario a gradici Parlamento di Aruba pa por a cumpli pa pasa e leynan aki prome cu Fin di Aña y asina evita cu Pais Aruba ta bay riba e Lista Preto. Tambe Minister Xiomara a gradici tur e instancianan cu a traha hopi duro pa logra cu e leynan aki por wordo cambia y asina Pais Aruba por cumpli debidamente cu reglanan internacional.

Despues dia atake cibernetico

Hospital a pidi 5 miyon florin extra



ORANJESTAD – E ultimo incidente cu a sosode recientemente den hospital tin di haci cu e atake cibernetico. Parlamentario Endy Croes no ta compronde cu tin alrededor di 11 IT na servicio di hospital y 'toch cos asina ta pasa'.

Ademas no tabatin backup, locual a haci cu prome minister a declara of activa un plan di calamidad. Den e caso aki, Parlamento ta haya sa cu hospital ta pidi extra entre 4 pa 5 miyon florin. "Di un anochi pa mainta sin un splicacion!," segun e parlamentario di e fraccion di MEP.

E ta sinti cu esunnan cu ta na cabes di Horacio Oduber Hospital (HOH), cu ta e Hunta di Supervision y tambe e Hunta Directiva cu aworaki tin un miembro cu ta e Director di HOH, Cilié, mester entrega nan posicion. "Ta yega momento pa bo honra bo mes den e caso aki."

Croes a declara na Bon Dia Aruba cu hospital, for di algun aña pasa, ora cu nan a cuminsa cu e trabou di renobacion y expansion, ta pasando den varios problema. E aña aki un yobida a ocasiona cu masha hopi awa a drenta den diferente parti di hospital, causando hopi daño.

Como Parlamento, nan a cuestiona e echo aki. Te hasta nan a yama e hunta di supervision, tambe e director Cilié, pero tambe representante di SOGA y di AIB Bank cu ta e instancia cu ta financia e proyecto aki. A pesar cu nan a haya contesta na un cantidad di pregunta, nan no a keda convenci di nan, Croes a bisa. Actualmente AZV ta aporta pa cuido na hospital casi 200 miyon florin pa aña. E directiva mester maneha e suma aki, pero pueblo no ta hayando e resultado cu nan kier mira, segun Croes.

Ley di prohibicion plastic di solo uzo lo drenta vigor 1 di juli 2020

ORANJESTAD – Awe DNM ta contento di anuncia cu e fecha oficial cu e ley ta bini na vigor ta, dia 1 di juli 2020. E no ta noticia cu mundialmente tin hopi esfuerso ta wordo haci pa caba of minimalisa e uzo di productonan di plastic di un solo uzo.

Manera ta conoci aña pasa 2018 Ministerio di Desaroyo Territorial, Infrastructura y Medio Ambiente tawata cla pa introduci riba 1 di januari 2019, e ley di prohibicion di "single use plastic." Nos ta referi na productonan desechabel di plastic di un solo uzo, pero tambe e prohibicion di productonan cu ta contene kimico oxybenzone den cremanan antisolar. Gobierno di Aruba a anuncia e campaña 'Choose Zero, cual ta encera nada di plastic, nada di foam y nada di oxybenzone. Abo tambe por compromete na e solucion.'

Mundialmente polucion di plastic ta un fenomeno alarmante como cu esaki ta forma un peliger pa nos naturalesa y medio ambiente. Na Aruba tambe nos mester ta mas consciente di e uzo di productonan desechabel di plastic manera plastic cups, plastic forki, cuchara, cuchiu y pijp. Nan so no ta daña nos medio ambiente, pero tambe productonan cu ta contene oxybenzone den cremanan. E prohibicion aki ta encera benta, distribucion y otorgamento di e productonan ya menciona.

Mientras cu nos ta conscientisa pueblo di e dañonan di polucion di plastic, hunto cu esaki ta bini leynan cu mester ta bon funda y cu mester haya aprobacion pa asina tin un base solido pa controla e prohibicion. P'esey e implementacion di e ley a conoce un tardansa. Ademas a brinda comercio tempo suficiente pa haci tur cambio necesario pa cumpli cu e ley.

Pa duna un ilustracion di e problematica y e rason pakico e ley mester bini, nos ta comparti algun data cu a yuda nos yega n'e decision aki. Nos tin un populacion di mas o menos 120,000 hende y Aruba ta ricibi anualmente mas di 1,000,000 bishitante pa aña y un otro cantidad di 600,000 bishitante di turistanan diario cu ta yega cu crucero den un aña. Nos ta un isla na unda mayoria di e productonan ta wordo importa. Por djis imagina cuanto producto ta wordo uza y mayoria biaha ta scoge pa facilidad e productonan di un solo uzo. Hende mester ta mas consciente di nan uzo y tambe di e consecuencia di e uzo excesivo di esakinan y kico e tin ariba nos medio ambiente.



Directie Natuur en Milieu kier a trece dilanti cu e ley su fecha di implementacion ta 1 juli 2020 pero ta haci un peticion pa di awor aki caba nos cuminsa adapta nos manera di consumo y compra. Ta di menciona cu tin productonan alternativo cu ta mas responsabel pa cu nos medio ambiente (milieuvriendelijk). Haciendo esaki bo por yuda sigura un medio ambiente mas saludabel pa nos futuro.

Introduccion di digiboard na tur klas den tres scol primario

ORANJESTAD – Dialuna ultimo, Minister dr. Armando Lampe a sigui cu entrega di diferente di e digiboardnan na diferente scolnan publico, esaki despues di ya a entrega na Scol Primario Kudawecha y Scol Basico Washington. Dialuna a toca turno na Prinses Amalia Basisschool, Scol Prinses Beatrix (su dependance na YMCA Dakota) y na Colegio Conrado Coronel.



Algo peculiar riba e dia aki, ta cu a constata algun contratiempo den e logistica pa cu e entrega di e digiboardnan. E transporte tabata algo cu no por a resolve den un corto tempo. Pero no a para keto y a acerca sector priva y sin ningun duda, ora di acerca propietario di Italo Arubano, Gregory Tromp, el a ofrece su auto di compania pa yuda cu transporte, hasta el a pone algun personal disponibel pa yuda carga y descarga.
Sorpresa tabata ora cu e transporte a yega, e propietario su mes tambe a bin duna un man, cual ta algo hopi di aprecia, segun un comunicado di gobierno.

Lampe a keda sumamente contento cu sector priva ta saca un man, pa yuda cu nos enseñanza. "E ta algo sigur di aplaudi y spera cu mas otro companianan den sector priva, por yuda, den un manera casi espontaneo manera tabata e caso cu e compania Italo Arubano a haci. Un danki y un pabien na e scolnan cu a caba di ricibi nan digiboardnan y sigur un danki na Italo Arubano, cu tambe a aporta na enseñanza, na unda cu cualkier aporte na nos enseñanza, ta un aporte na prosperidad di nos pais."